

Projecte de llei d'ordenació del sector vitivinícola de la Comunitat Valenciana (RE número 16.664).

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS VALENCIANES

La Mesa de les Corts Valencianes, en la reunió del dia 5 d'octubre de 2004, ha acordat tramitar el Projecte de llei d'ordenació del sector vitivinícola de la Comunitat Valenciana (RE número 16.664).

D'acord amb el que disposen els articles 107 i 108 del RCV, s'ordena la tramesa a la Comissió d'Agricultura, Ramaderia i Pesca i la publicació en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes*.

Els diputats, les diputades i els grups parlamentaris disposen d'un termini de 15 dies hàbils, comptadors a partir de l'endemà de la publicació en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes*, per a la presentació d'esmenes.

Palau de les Corts Valencianes,
València 5 d'octubre de 2004

El president,
Julio de España Moya

**PROJECTE DE LLEI
D'ORDENACIÓ DEL SECTOR VITIVINÍCOLA
DE LA COMUNITAT VALENCIANA**

Exposició de motius

La vitivinicultura, a la Comunitat Valenciana, té un paper important no sols en les rendes d'un important segment agrari, en l'ordenació del territori o en l'exigència de servicis. El conjunt vinya, vi i derivats, mercat i consum, aporta una dimensió de patrimoni, cultura i ciència que determina la qualitat de vida d'àmplies zones rurals.

El cultiu de la vinya, l'elaboració del vi, la promoció amb marge de qualitat i la seua incidència en els mercats es considera com a exemple d'agricultura comercial, d'un producte exportat amb vocació social (raïm de taula, panses, most i suc, vins, aiguardent i destil·lats), i que abans o després de la seua estructuració, dimensionament, optimització, organització, evolució, localització en àrees de producció i comercialització han de seguir, en la mesura que es pugua, les pautes de mercat en les relacions i acords internacionals.

En este sentit, la llei se centra en uns objectius concrets que defensen el patrimoni vitivinícola de la Comunitat Valenciana, la modernització i la millora del potencial vitícola, les tecnologies del procés, la logística de la distribució, la promoció i la protecció de la cultura del vi, la vertebració sectorial i l'harmonització administrativa a fi que tot això servisca per a enaltir l'ofici de viticultor, l'actuació del cellerer, l'esperit cooperativista, la vocació exportadora i també perquè se siga capaç de transmetre a la societat un conjunt de valors i atributs aptes per a fidelitzar el consum.

En el marc de la qualitat, la llei protegeix la singularitat dels productes elaborats, la protecció de la mateixa no sols

Proyecto de ley de ordenación del sector vitivinícola de la Comunidad Valenciana (RE número 16.664).

PRESIDENCIA DE LAS CORTES VALENCIANAS

La Mesa de las Cortes Valencianes, en la reunión celebrada el día 5 de octubre de 2004, ha acordado tramitar el Proyecto de ley de ordenación del sector vitivinícola de la Comunidad Valenciana (RE número 16.664).

De acuerdo con lo que disponen los artículos 107 y 108 del RCV, se ordena su remisión a la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca, y su publicación en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianes*.

Los diputados, las diputadas y los grupos parlamentarios disponen de un plazo de 15 días hábiles, contados a partir del día siguiente de la publicación en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianes*, para la presentación de enmiendas.

Palau de les Corts Valencianes,
Valencia 5 de octubre de 2004

El presidente,
Julio de España Moya

**PROYECTO DE LEY
DE ORDENACIÓN DEL SECTOR VITIVINÍCOLA
DE LA COMUNIDAD VALENCIANA**

Exposición de motivos

La vitivinicultura, en la Comunidad Valenciana desempeña un importante papel no sólo en las rentas de un importante segmento agrario, en la ordenación del territorio o en la exigencia de servicios. El conjunto viña, vino y derivados, mercado y consumo, aporta una dimensión de patrimonio, cultura y ciencia que determinan la calidad de vida de amplias zonas rurales.

El cultivo de la vid, la elaboración del vino, su promoción con margen de calidad y su incidencia en los mercados se considera como ejemplo de agricultura comercial, de un producto exportado con vocación social (uva de mesa, pasas, mosto y zumos, vinos, aguardiente y destilados) y que antes o después de su estructuración, dimensionado, optimización, organización, evolución, localización en áreas de producción y comercialización deben seguir, en lo posible, las pautas de mercado en las relaciones y acuerdos internacionales.

En este sentido, la ley se centra en unos objetivos concretos anclados en la defensa del patrimonio vitivinícola de la Comunidad Valenciana, la modernización y mejora del potencial vitícola, las tecnologías del proceso, la logística de la distribución, la promoción y protección de la cultura del vino, la vertebración sectorial y la armonización administrativa a fin de que todo ello sirva para enaltecer el oficio de viticultor, la actuación del bodeguero, el espíritu cooperativista, la vocación exportadora y también para que se sea capaz de transmitir a la sociedad un conjunto de valores y atributos aptos para fidelizar el consumo.

En el marco de la calidad, la ley protege la singularidad de los productos elaborados, la protección de la misma no sólo en

en el cultiu de la vinya, sinó també en l'elaboració del vi i en els altres processos econòmics fins a arribar al consum. A este fi, estableix els requisits que han de complir els òrgans de gestió i delimita el terme Consell Regulador, per a les denominacions de qualitat reconegudes.

La llei incorpora mecanismes legals que permeten al sector adaptar-se als canvis que es produïxen en els mercats internacionals, i ofereix la flexibilitat per a incorporar les innovacions i rigor en el control i en la gestió.

Igualment s'aborden aspectes relatius a la participació del vi en el sistema agroalimentari, i es recullen els mecanismes de seguretat i control establits, en especial, tot allò que s'ha relacionat amb la traçabilitat, mesures d'autocontrol en camp i celler, etc.

A més de l'ordenació del sector vitivinícola, la llei té com a finalitat establir les regles que han de regir per a tots els sectors implicats que operen en el marc de la competència lleial, així com la protecció al consumidor en tot el procés.

La vinya i el vi disposen d'una amplíssima regulació tant en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, com en l'estatal i de la Unió Europea i acumula una tradició tan mil·lenària com la seua existència. L'Estatut de la Vinya de l'any 32, la Llei 25/1970, Estatut de la Vinya del Vi i dels Alcohols, l'actual Llei 24/2003, de la Vinya i del Vi, i tot el marc comunitari així ho demostren.

La Unió Europea, des del seu inici i a partir dels seus Reglaments (CEE) 886 i 887/70, va establir l'Organització Comuna del Mercat (OMC), va regular el finançament de la política agrària comú i va ocupar una gran part dels recursos de l'esmentat finançament el sector vitivinícola. Des d'eixa data el legislador ha realitzat un esforç regulant el sector vitivinícola en el territori de la Unió Europea. Tal proliferació de normes va generar la necessitat que s'efectuara una compilació de les normes disposicions fonamentals referents a l'Organització Comuna del Mercat Vitivinícola, realitzada pel Reglament (CEE) 337/79. La segona OCMV es va plasmar en el Reglament (CEE) 822/87, que ha sigut derogat pel Reglament (CE) 1493/1999 del Consell, de 17 de maig, desenvolupat per diversos altres reglaments.

Per la seua banda, en l'àmbit estatal, la Llei 25/1970, de 2 de desembre, de l'Estatut de la Vinya, del Vi i dels Alcohols, va establir un sistema de protecció basat en les figures de les denominacions d'origen. Esta Llei, degut a a seua antiguitat i l'evolució del sector des de la data de promulgació, va ser objecte de modificacions i derogacions en part per mitjà de les lleis 2/1993, de 17 de març i 8/1996, de 15 de gener. En este mateix sentit altres factors com l'ingrés d'Espanya en la Unió Europea van provocar la derogació tàcita de preceptes que resultaven incompatibles amb la legislació comunitària, així com l'aparició a través de la normativa comunitària d'altres noves figures de protecció vinculades a la regulació dels vins de qualitat produïts en regions determinades, cosa que va aconsellar establir un nou sistema de nivells, en línia amb les orientacions internacionals, amb la finalitat d'assegurar als operadors la competitivitat dels vins i la concurrència lleial en el mercat, així es va publicar finalment la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la Vinya i el Vi.

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana en l'article 34.1.4 atribueix a la Generalitat la competència exclusiva en matèria d'agricultura i ramaderia d'acord amb les bases i l'ordenació de l'activitat econòmica general (...), en els termes que disposen els articles 38, 131 i en els números 11 i 13 de l'apartat 1 de l'article 149 de la Constitució.

el cultivo del viñedo, sino también en la elaboración del vino y en los demás procesos económicos hasta llegar al consumo. A este fin, establece los requisitos que deben cumplir los órganos de gestión y acota el término Consejo Regulador, para las denominaciones de calidad reconocidas.

La ley incorpora mecanismos legales que le permitan al sector adaptarse a los cambios que se producen en los mercados internacionales, ofreciendo la flexibilidad para incorporar las innovaciones y rigor en el control y en la gestión.

Igualmente se abordan aspectos relativos a la participación del vino en el sistema agroalimentario, recogiendo los mecanismos de seguridad y control establecidos en especial todo lo relacionado con la trazabilidad, medidas de autocontrol en campo y bodega, etc.

Además de la ordenación del sector vitivinícola, la ley tiene como finalidad establecer las reglas que deben regir para todos los sectores implicados que operen en el marco de la leal competencia, así como la protección al consumidor en todo el proceso.

La viña y el vino disponen de una amplísima regulación tanto en el ámbito de la Comunidad Valenciana, como en el estatal y de la Unión Europea y acumula una tradición tan milenaria como su existencia. El Estatuto de la Viña del año 32, la Ley 25/1970, Estatuto de la Viña del Vino y de los Alcoholes, la actual Ley 24/2003, de la Viña y del Vino, y todo el marco comunitario así lo demuestran.

La Unión Europea, desde su inicio y a partir de sus Reglamentos (CEE) 886 y 887/70 estableció la Organización Común del Mercado (OMC) reguló la financiación de la política agraria común ocupando el sector vitivinícola una gran parte de los recursos de dicha financiación. Desde esa fecha el legislador ha realizado un esfuerzo regulando el sector vitivinícola en el territorio de la Unión Europea. Tal proliferación de normas generó la necesidad de que se efectuara una compilación de las normas disposiciones fundamentales referentes a la Organización Común del Mercado Vitivinícola, llevada a cabo por el Reglamento (CEE) 337/79. La segunda OCMV se plasmó en el Reglamento (CEE) 822/87 que ha sido derogado por el Reglamento (CE) 1493/1999, del Consejo, de 17 de mayo desarrollado por diversos otros reglamentos.

Por su parte, en el ámbito estatal, la Ley 25/1970, de 2 de diciembre, del Estatuto de la Viña, del Vino y de los Alcoholes, estableció un sistema de protección basado en las figuras de las denominaciones de origen. Esta ley, dada su antigüedad y la evolución del sector desde la fecha de promulgación, fue objeto de modificaciones y derogaciones en parte mediante las leyes 2/1993, de 17 de marzo, y 8/1996, de 15 de enero. En este mismo sentido otros factores como el ingreso de España en la Unión Europea, provocaron la derogación tàcita de preceptos que resultaban incompatibles con la legislación comunitaria, así como la aparición a través de la normativa comunitaria de otras nuevas figuras de protección vinculadas a la regulación de los vinos de calidad producidos en regiones determinadas, lo que aconsejó establecer un nuevo sistema de niveles, en línea con las orientaciones internacionales, con la finalidad de asegurar a los operadores la competitividad de sus vinos y la concurrència leal en el mercado, publicándose finalmente la Ley 24/2003, de 10 de julio, de la Viña y el Vino.

El Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana en el artículo 34.1.4 atribuye a la Generalitat la competencia exclusiva «en materia de agricultura y ganadería» de acuerdo con las bases y la ordenación de la actividad económica general (...) en los términos de lo dispuesto en el artículo en los artículos 38, 131 y en los números 11 y 13 del apartado 1 del artículo 149 de la Constitución.

D'altra banda, l'article 31.3 assigna a la Generalitat la competència exclusiva per a regular les normes processals i de procediment administratiu que es deriven de les particularitats del dret substantiu valencià o de les especialitats de l'organització de la Generalitat.

L'article 51 de la Constitució espanyola estableix que: «els poders públics garantiran la defensa dels consumidors i usuaris protegint, per mitjà de procediments eficaços, la seguretat, la salut i els seus legítims interessos econòmics». Així mateix declara que «els poders públics promouran la informació i l'educació dels consumidors i dels usuaris, en fomentaran les seues organitzacions i les escoltaran en les qüestions que puguen afectar-los, en els termes que la llei establisca. En el marc del que ha disposen els apartats anteriors, la llei regularà el comerç interior i el règim d'autorització de productes comercials».

Pel Reial Decret 207/1995, de 10 de febrer, sobre traspàs de funcions i servicis de l'administració de l'Estat a la Comunitat Autònoma Valenciana en matèria contra frauds i qualitat agroalimentària, la Comunitat Autònoma Valenciana assumix les funcions corresponents a viticultura i enologia en matèria de defensa contra frauds, el registre de productes enològics i el registre d'envasadors i embotelladors de vins i begudes alcohòliques, el registre de cellers tenidors o magatzemistes d'embotellat de vi de les denominacions d'origen i el control dels productes vitivinícoles destinats a altres membres de la Unió Europea.

A l'empara d'estes habilitacions competencials, es dicta la present llei que s'estructura en cinc títols. En el títol preliminar s'establix l'objecte i l'àmbit d'aplicació, es defineixen alguns dels termes emprats i s'assenyalen els principis rectors que en esta matèria han de presidir l'actuació administrativa.

El títol I regula la viticultura, tracta dels drets per a plantar vinya, de l'autorització per a la plantació, la regularització de superfícies de vinya, la reestructuració i reconversió de la vinya, el capítol 2 recull les varietats i cultiu de la vinya, de la declaració de collita i els registres.

El títol II regula la vinicultura. Amb la finalitat d'aconseguir i assegurar la qualitat del producte, s'establixen les normes relatives a les pràctiques i tractaments enològics autoritzats. Arreplega, així mateix, les declaracions de producció i d'existències, així com els documents d'acompanyament que ha d'omplir tota persona física o jurídica i l'agrupació de persones que realitzen o facen realitzar el transport vitivinícola. Així mateix, s'establix l'obligació dels qui tinguen en el seu poder un producte vitivinícola a portar una comptabilitat específica de tals productes en llibres-registre, les anotacions del qual hauran de correspondre's amb les dades que figuren en els documents d'acompanyament. En este mateix títol es contenen les normes relatives a l'etiquetatge, a la designació la presentació i la publicitat dels productes vitivinícoles que, per a garantir la seguretat del consumidor, no podran ser enganyosos ni provocar confusió, els productes que infringisquen estes normes no es podran destinar a la venda ni comercialitzar-se ni exportar-se.

El títol III es dedica a la promoció i el foment dels vins de qualitat a la Comunitat Valenciana i a la protecció dels mateixos. Esta llei atribueix a l'administració funcions de supervisió i tutela sobre el funcionament dels òrgans de gestió i sobre la seua adaptació als seus fins i al compliment d'obligacions que la pròpia Llei estableix. Així mateix, regula la competència de certificació que correspondrà a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació,

Por otra parte, el artículo 31.3 asigna a la Generalitat la competencia exclusiva para regular las normas procesales y de procedimiento administrativo que se deriven de las particularidades del derecho sustantivo valenciano o de las especialidades de la organización de la Generalitat.

El artículo 51 de la Constitución española establece que «los poderes públicos garantizarán la defensa de los consumidores y usuarios protegiendo, mediante procedimientos eficaces, la seguridad, la salud y los legítimos intereses económicos de los mismos». Asimismo declara que «los poderes públicos promoverán la información y la educación de los consumidores y usuarios, fomentarán sus organizaciones y oirán a éstas en las cuestiones que puedan afectar a aquellos, en los términos que la ley establezca. En el marco de lo dispuesto por los apartados anteriores, la ley regulará el comercio interior y el régimen de autorización de productos comerciales».

Por Real Decreto 207/1995, de 10 de febrero, sobre traspaso de funciones y servicios de la administración del estado a la Comunidad Autónoma Valenciana en materia contra fraudes y calidad agroalimentaria, la Comunidad Autónoma Valenciana asume las funciones correspondientes a «viticultura y enología en materia de defensa contra fraudes, el registro de productos enológicos y el registro de envasadores y embotelladores de vinos y bebidas alcohólicas, el registro de bodegas tenedoras o almacenistas de embotellado de vino de las denominaciones de origen y el control de los productos vitivinícolas destinados a otros miembros de la Unión Europea».

Al amparo de estas habilitaciones competenciales, se dicta la presente ley que se estructura en cinco títulos. En el título preliminar se establece el objeto y ámbito de aplicación, se definen algunos de los términos empleados en la misma y se señalan los principios rectores que en esta materia deben presidir la actuación administrativa.

El título I regula la viticultura, trata de los derechos para plantar viñedo, de la autorización para la plantación, la regularización de superficies de viñedo, la reestructuración y reconversión del viñedo, el capítulo 2 recoge las variedades y cultivo de la vid, de la declaración de cosecha y los registros.

El título II regula la vinicultura. Con la finalidad de conseguir y asegurar la calidad del producto, se establecen las normas relativas a las prácticas y tratamientos enológicos autorizados. Recoge asimismo las declaraciones de producción y de existencias, así como los documentos de acompañamiento que ha de cumplimentar toda persona física o jurídica y la agrupación de personas que realicen o hagan realizar el transporte vitivinícola. Asimismo se establece la obligación de quienes tengan en su poder un producto vitivinícola a llevar una contabilidad específica de dichos productos en libros-registro, cuyas anotaciones deberán corresponderse con los datos que figuren en los documentos de acompañamiento. En este mismo título se contienen las normas relativas al etiquetado, a la designación la presentación y la publicidad de los productos vitivinícolas, que, para garantizar la seguridad del consumidor, no podrán ser engañosos ni de tal naturaleza que den lugar a confusión, no pudiendo destinarse a la venta ni comercializarse ni exportarse los productos que infrinjan estas normas.

El título III se dedica a la promoción y el fomento de los vinos de calidad en la Comunidad Valenciana y a la protección de los mismos. Esta ley atribuye a la administración funciones de supervisión y tutela sobre el funcionamiento de los órganos de gestión y sobre su adaptación a sus fines y al cumplimiento de obligaciones que la propia ley establece. Asimismo regula la competencia de certificación que corresponderá a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación «Si

«encara que quan es tracte de vins emparats per un nivell de protecció dels previstos en la llei, la certificació podrà ser expedida per l'òrgan de control».

El títol IV regula el règim sancionador, aplicable a les infraccions en matèria vitivinícola i, per tant, es regula la protecció dels interessos del consumidor i dels productors vitivinícoles. Es referix també la llei a l'Estatut del Personal Inspector i a les obligacions dels operadors vitivinícoles i, finalment, estableix les sancions aplicables a les infraccions.

Finalment, la llei compta amb sis disposicions addicionals, quatre transitòries, una derogatòria i tres finals, que entre altres aspectes atorga un termini prudencial perquè adapten els actuals consells reguladors a les prescripcions contingudes en la llei, autoritza al Consell per a realitzar el desenvolupament reglamentari i estableix el termini d'entrada en vigor d'esta.

Per tot això anteriorment exposat, es deixa constància que amb la present llei es vol establir, per al sector vitivinícola, un marc legal compatible tant amb la normativa comunitària com amb la de l'Estat, que permeta l'ús de les competències que la Comunitat Valenciana té transferides, que ordene el sector de tal manera que es possibilita la creació de mecanismes, tant productius com comercials, que facen que els nostres vins competisquen tant en els mercats nacionals com internacionals.

TÍTOL PRELIMINAR DISPOSICIONS GENERALS

Article 1

Objecte i àmbit d'aplicació.

1. L'objecte d'esta llei és l'ordenació del sector vitivinícola en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, de conformitat amb la normativa estatal i comunitària.

2. La present llei s'aplicarà a les vinyes destinades a la producció de raïm de vinificació plantat a la Comunitat Valenciana, a l'elaboració de vi en les instal·lacions ubicades en la mateixa, a les expedicions de productes vitivinícoles iniciats en la Comunitat, al sistema de protecció de l'origen i qualitat dels vins, als operadors vitivinícoles i al règim sancionador vitivinícola.

Article 2

Competències.

1. L'exercici de les competències i funcions derivades de l'aplicació de la present llei correspon al Consell de la Generalitat i, sota la superior direcció d'este, a la conselleria competent en matèria d'agricultura, pesca i alimentació.

2. Es crearà el Consell Assessor de Viticultura i Enologia, com a òrgan col·legiat de caràcter consultiu, amb la finalitat d'assessorar i coordinar les activitats vitivinícoles, presidit pel conseller competent en matèria d'agricultura i alimentació, i actuarà com a secretari del mateix el director de l'Institut Valencià de Qualitat Agroalimentària, IVCA. El funcionament i règim d'este òrgan que podrà actuar en ple i comissions de treball s'establirà per mitjà del desenvolupament reglamentari corresponent de la present llei. Este

bien cuando se trate de vinos amparados por un nivel de protección de los previstos en la ley la certificación podrá ser expedida por el órgano de control».

El título IV regula el régimen sancionador, aplicable a las infracciones en materia vitivinícola y por ende se regula la protección de los intereses del consumidor y de los productores vitivinícoles. Se refiere también la Ley al estatuto del personal inspector y a las obligaciones de los operadores vitivinícoles y por último establece las sanciones aplicables a las infracciones.

Finalmente la ley cuenta con seis disposiciones adicionales, cuatro transitorias una derogatoria y tres finales, que entre otros aspectos otorga un plazo prudencial para que adapten los actuales consejos reguladores a las prescripciones contenidas en la ley, autoriza al Consell para realizar el desarrollo reglamentario y establece el plazo de entrada en vigor de la misma.

Por todo lo anteriormente expuesto se deja constancia de que con la presente ley se quiere establecer para el sector vitivinícola un marco legal compatible tanto con la normativa comunitaria como con la del estado, que permita el uso de las competencias que la Comunidad Valenciana tiene transferidas, ordenando el sector de tal manera que se posibilite la creación de mecanismos, tanto productivos como comerciales, que hagan que nuestros vinos compitan tanto en los mercados nacionales como internacionales.

TÍTULO PRELIMINAR DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

Objeto y ámbito de aplicación.

1. El objeto de esta ley es la ordenación del sector vitivinícola en el ámbito territorial de la Comunidad Valenciana, de conformidad con la normativa estatal y comunitaria.

2. La presente ley será de aplicación a los viñedos destinados a la producción de uva de vinificación plantados en la Comunidad Valenciana, a la elaboración de vino en las instalaciones ubicadas en la misma, a las expediciones de productos vitivinícoles iniciados en la Comunidad, al sistema de protección del origen y calidad de los vinos, a los operadores vitivinícoles y al régimen sancionador vitivinícola.

Artículo 2

Competencias.

1. El ejercicio de las competencias y funciones derivadas de la aplicación de la presente ley corresponde al Consell de la Generalitat y, bajo la superior dirección de éste, a la conselleria competente en materia de agricultura, pesca y alimentación.

2. Se creará el Consejo Asesor de Viticultura y Enología, como órgano colegiado de carácter consultivo, con la finalidad de asesorar y coordinar las actividades vitivinícoles presidido por el conseller competente en materia de agricultura y alimentación, actuando como secretario del mismo el director del Instituto Valenciano de Calidad Agroalimentaria, (IVCA). El funcionamiento y régimen de este órgano que podrá actuar en pleno y comisiones de trabajo se establecerá mediante el correspondiente desarrollo reglamentario.

reglament contemplarà, en tot cas, el règim de funcionament de les comissions de treball dels sectors productius i de comercialització, representants, respectivament, dels sectors vitícola i vinícola, a més de quantes altres decidiren crear-se per mitjà de l'esmentada norma.

Article 3

Principis de l'actuació pública en l'ordenació vitivinícola.

L'actuació de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, haurà de tendir a:

- a) Afavorir l'increment de la qualitat i de la competitivitat del sector vitivinícola regional i, especialment, de la renda agrària vitícola.
- b) Impulsar la modernització de les explotacions, instal·lacions i servicis, a fi de garantir una presència i imatge comercial en l'entorn de la qualitat.
- c) Definir els nivells de qualitat dels vins, les seues condicions i característiques
- d) Promocionar i protegir els models vitivinícoles i fomentar la seua presència en els mercats.
- e) Defendre el potencial vitícola de la Comunitat Valenciana, per mitjà del manteniment de la superfície dedicada a vinya, en un marc de desenvolupament sostenible, equilibri territorial i cohesió social.
- f) Promoure i incentivar l'associacionisme en el sector vitivinícola, en tota la cadena dels seus processos econòmics, des del productor fins al consumidor.
- g) Col·laborar amb les organitzacions sectorials en accions de formació i capacitació professional dels viticultors.
- h) Promoure la vertebració del sector fomentant la creació d'estructures intersectorials.

Article 4

Definicions.

1. Les definicions dels conceptes i productes a què es refereix esta llei són les establides en la normativa de la Unió Europea i de l'Estat, així com les que s'establisquen reglamentàriament pel govern a proposta del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

2. Així mateix i als efectes de la present llei, s'entendrà per:

- a) Parcel·la vitícola: superfície contínua de terreny plantat de vinya o la plantació de vinya de la qual se sol·licita en un mateix any i en una mateixa varietat. Podrà estar formada per una o diverses parcel·les cadastrals senceres, per part d'una parcel·la cadastral o per una combinació d'estes.
- b) Explotació vitícola: unitat tecnicoeconòmica integrada per un conjunt de béns i drets organitzats empresarialment pel titular per a l'exercici d'una activitat vitícola, principalment amb finalitat de mercat.
- c) Explotador o operador vitivinícola: persona física o jurídica, agrupacions de les esmentades persones, que intervien professionalment en alguna de les següents activitats del sector vitivinícola: la producció del raïm com a matèria primera, l'elaboració de vi, el seu emmagatzemament, la seua cria, el seu embotellat i la seua comercialització.
- d) Marc de plantació: ordenació establida per a la disposició de les vines en la parcel·la vitícola.

rio de la presente ley. Este reglamento contemplará, en todo caso, el régimen de funcionamiento de las comisiones de trabajo de los sectores productivos y de comercialización, representantes, respectivamente, de los sectores vitícola y vinícola, además de cuantas otras decidieran crearse mediante dicha norma.

Artículo 3

Principios de la actuación pública en la ordenación vitivinícola.

La actuación de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, deberá tender a:

- a) Favorecer el incremento de la calidad y de la competitividad del sector vitivinícola regional y especialmente de la renta agraria vitícola.
- b) Impulsar la modernización de las explotaciones instalaciones y servicios al objeto de garantizar una presencia e imagen comercial en el entorno de la calidad.
- c) Definir los niveles de calidad de los vinos, sus condiciones y características
- d) Promocionar y proteger los modelos vitivinícolas y fomentar su presencia en los mercados.
- e) Defender el potencial vitícola de la Comunidad Valenciana, mediante el mantenimiento de la superficie dedicada a viñedo, en un marco de desarrollo sostenible, equilibrio territorial y cohesión social.
- f) Promover e incentivar el asociacionismo en el sector vitivinícola, en toda la cadena de sus procesos económicos, desde el productor al consumidor.
- g) Colaborar con las organizaciones sectoriales en acciones de formación y capacitación profesional de los viticultores.
- h) Promover la vertebración del sector fomentando la creación de estructuras intersectoriales.

Artículo 4

Definiciones.

1. Las definiciones de los conceptos y productos a que se refiere esta ley son las establecidas en la normativa de la Unión Europea y del estado así como las que se establezcan reglamentariamente por el gobierno a propuesta del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

2. Asimismo y a los efectos de la presente ley, se entenderá por:

- a) Parcela vitícola: superficie continua de terreno plantado de vid o cuya plantación de vid se solicita en un mismo año y en una misma variedad. Podrá estar formada por una o varias parcelas catastrales enteras, por parte de una parcela catastral o por una combinación de ellas.
- b) Explotación vitícola: unidad técnico económica integrada por un conjunto de bienes y derechos organizados empresarialmente por su titular para el ejercicio de una actividad vitícola, principalmente con fines de mercado.
- c) Explotador u operador vitivinícola: persona física o jurídica, agrupaciones de dichas personas, que intervienen profesionalmente en alguna de las siguientes actividades del sector vitivinícola: la producción de la uva como materia prima, la elaboración de vino, su almacenamiento, su crianza, su embotellado y su comercialización.
- d) Marco de plantación: ordenación establecida para la disposición de las vides en la parcela vitícola.

e) Dret de replantació: dret a plantar vinyes reconegut per la Generalitat en una superfície equivalent en cultiu pur a aquelles que hagen sigut o vagen a ser arrencades en les condicions fixades en la present llei.

f) Arrencament: eliminació total dels ceps que es troben en un terreny plantat de vinya.

g) Plantació: col·locació definitiva de plantes de vinya o parts de plantes de vinya empeltades o no, amb vista a la producció de raïm o al cultiu de vinyes mares d'empelts.

h) Densitat de plantació: número de plantes de vinya existents en una parcel·la per unitat de superfície. En el Registre Vitícola la unitat utilitzada és l'hectàrea.

i) Patró o portaempelt: fracció de sarment arrelada i no empeltat destinat a la seua utilització com a patró, la finalitat del qual és proporcionar els òrgans subterranis de la planta.

j) Sobreempelt: empelt efectuat sobre una vinya ja empeltada amb anterioritat.

k) Empelt: fracció de sarment destinada a crear la part aèria de la planta, la finalitat de la qual és proporcionar la varietat productiva.

l) Planta empelt: fraccions de sarments acoblats per mitjà d'empelt en viver i amb la part subterrània arrelada.

m) Cultiu pur: superfície de cultiu realment ocupada per les vinyes o ceps, més la part proporcional de carrers i accessos que li corresponga d'acord amb el marc de plantació.

n) Reposició de marres: és la reposició de ceps improductius a causa de fallades d'arrelament, o per accidents físics, biològics o meteorològics.

o) Peu franc: planta de producció directa, obtinguda directament de la varietat productiva a partir de sarments arrelats i on, per tant, no es realitza l'operació d'empeltat.

p) Vi: és l'aliment natural obtingut exclusivament per fermentació alcohòlica, total o parcial, de raïm fresc, masegada o no, o de most de raïm.

q) Consumidor: persona física o jurídica que adquireix, com a destinatari final, un producte agroalimentari per a ser consumit, sense destinar-lo a cap procés industrial o comercial.

r) Certificació: reconeixement per part d'un organisme i/o entitat independent i competent tècnicament que un producte, procés o servei, complix les exigències determinades per un document normatiu.

s) Control: operació necessària per a contrastar si un producte, procés o servei, complix amb un requisit.

t) Acreditació: reconeixement per part autoritzada, autoritat o organisme, de la competència tècnica d'una persona o entitat per a la realització d'una determinada activitat.

u) Traçabilitat: possibilitat de trobar i seguir el rastre a través de totes les etapes de la producció, transformació i distribució d'un producte vitivinícola.

v) Consell Regulador: òrgan de gestió de les denominacions d'origen i denominacions d'origen qualificades.

w) Vinificació: conjunt d'operacions i processos realitzats en l'elaboració del vi.

x) Sector vitícola: conjunt d'operadors que conformen el sector productor representat, majoritàriament, per les organitzacions professionals agràries i cooperatives.

y) Sector vinícola: conjunt d'operadors representatius dels processos d'elaboració, cria, emmagatzemament, circulació i comercialització del vi.

e) Derecho de replantación: derecho a plantar vides reconocido por la Generalitat en una superficie equivalente en cultivo puro a aquellas que hayan sido o vayan a ser arrancadas en las condiciones fijadas en la presente ley.

f) Arranque: eliminación total de las cepas que se encuentran en un terreno plantado de vid.

g) Plantación: colocación definitiva de plantas de vid o partes de plantas de vid injertadas o no, con vistas a la producción de uva o al cultivo de vides madres de injertos.

h) Densidad de plantación: número de plantas de vid existentes en una parcela por unidad de superficie. En el Registro Vitícola la unidad utilizada es la hectárea.

i) Portainjerto: fracción de sarmiento enraizado y no injertado destinado a su utilización como patrón y cuya finalidad es proporcionar los órganos subterráneos de la planta.

j) Sobreinjerto: injerto efectuado sobre una vid ya injertada con anterioridad.

k) Injerto: fracción de sarmiento destinado a crear la parte aérea de la planta, cuya finalidad es proporcionar la variedad productiva.

l) Planta injerto: fracciones de sarmientos ensamblados mediante injerto en vivero y con la parte subterránea enraizada.

m) Cultivo puro: superficie de cultivo realmente ocupada por las vides o cepas, más la parte proporcional de calles y accesos que le corresponda de acuerdo con el marco de plantación.

n) Reposición de marras: es la reposición de cepas improductivas a causa de fallos de arraigo, o por accidentes físicos, biológicos o meteorológicos.

o) Pie franco: planta de producción directa, obtenida directamente de la variedad productiva a partir de sarmientos enraizados y en la que, por tanto, no se realiza la operación de injertado.

p) Vino: es el alimento natural obtenido exclusivamente por fermentación alcohólica, total o parcial, de uva fresca, estrujada o no, o de mosto de uva.

q) Consumidor: persona física o jurídica que adquiere, como destinatario final, un producto agroalimentario para ser consumido, sin destinarlo a ningún proceso industrial o comercial.

r) Certificación: reconocimiento por parte de un organismo y/o entidad independiente y competente técnicamente de que un producto, proceso o servicio cumple las exigencias determinadas por un documento normativo.

s) Control: operación necesaria para contrastar si un producto, proceso o servicio, cumple con un requisito.

t) Acreditación: reconocimiento por parte autorizada, autoridad u organismo, de la competencia técnica de una persona o entidad para la realización de una determinada actividad.

u) Trazabilidad: posibilidad de encontrar y seguir el rastro a través de todas las etapas de la producción, transformación y distribución de un producto vitivinícola.

v) Consejo Regulador: órgano de gestión de las denominaciones de origen y denominaciones de origen calificadas.

w) Vinificación: conjunto de operaciones y procesos realizados en la elaboración del vino.

x) Sector vitícola: conjunto de operadores que conforman el sector productor representado, mayoritariamente, por las organizaciones profesionales agrarias y cooperativas.

y) Sector vinícola: conjunto de operadores representativos de los procesos de elaboración, crianza, almacenamiento, circulación y comercialización del vino.

TÍTOL I VITICULTURA

CAPÍTOL I DE L'ORDENACIÓ VITÍCOLA

Article 5

Objectius de l'ordenació vitícola.

Els objectius de la present Llei en matèria d'ordenació vitícola són:

- a) L'increment de la rendibilitat i competitivitat del sector vitícola.
- b) L'impuls de la modernització i innovació de les explotacions.
- c) El manteniment de la superfície vitícola de la Comunitat Valenciana i el seu potencial productiu, en un marc de qualitat reconeguda.
- d) El foment de tècniques sostenibles de producció, incentivant pràctiques culturals respectuoses amb el medi ambient i el desenvolupament rural.
- e) La col·laboració en la formació i capacitació professional dels viticultors.

Article 6

Superfície vitícola i potencial de producció.

1. La superfície vitícola de la Comunitat Valenciana és el conjunt de les superfícies de les vinyes autoritzades i legalment establides per a la producció de raïm de vinificació.

2. La superfície vitícola de la Comunitat Valenciana podrà ser modificada en els termes de la present llei, de la legislació estatal i de l'europea.

3. L'aplicació dels instruments de la present llei, no podrà generar un augment global del potencial de la producció de la Comunitat Valenciana, excepte en els supòsits expressament previstos en esta o en les normes que regulen el sector vitivinícola.

Article 7

Plantacions de vinyes.

La plantació de vinyes a la Comunitat Valenciana haurà de realitzar-se a l'empara dels drets de nova plantació, replantació o plantació procedent de la reserva valenciana concedida per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació i amb l'autorització prèvia de la mateixa de conformitat amb allò que estableix la present llei, en la reglamentació europea i en la legislació estatal.

Article 8

Drets de nova plantació.

1. Es consideren drets de nova plantació els que, procedents del repartiment dels drets de noves plantacions assignades a la Comunitat Valenciana, permeten la plantació definitiva de plantes de vinya destinades a la producció de raïm de vinificació.

2. Així mateix es consideren drets de nova plantació, els concedits en els supòsits següents:

TÍTULO I VITICULTURA

CAPÍTULO I DE LA ORDENACIÓN VITÍCOLA

Artículo 5

Objetivos de la ordenación vitícola.

Los objetivos de la presente ley en materia de ordenación vitícola son:

- a) El incremento de la rentabilidad y competitividad del sector vitícola.
- b) El impulso de la modernización e innovación de las explotaciones.
- c) El mantenimiento de la superficie vitícola de la Comunidad Valenciana y su potencial productivo, en un marco de calidad reconocida.
- d) El fomento de técnicas sostenibles de producción, incentivando prácticas culturales respetuosas con el medio ambiente y el desarrollo rural.
- e) La colaboración en la formación y capacitación profesional de los viticultores.

Artículo 6

Superficie vitícola y potencial de producción.

1. La superficie vitícola de la Comunidad Valenciana es el conjunto de las superficies de los viñedos autorizados y legalmente establecidos para la producción de uva de vinificación.

2. La superficie vitícola de la Comunidad Valenciana podrá ser modificada en los términos de la presente ley, de la legislación estatal y de la europea.

3. La aplicación de los instrumentos de la presente ley, no podrá generar un aumento global del potencial de la producción de la Comunidad Valenciana, salvo en los supuestos expresamente previstos en ella o en las normas que regulan el sector vitivinícola.

Artículo 7

Plantaciones de vides.

La plantación de vides en la Comunidad Valenciana deberá realizarse al amparo de los derechos de nueva plantación, replantación o plantación procedente de la reserva valenciana concedidos por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación y previa autorización de la misma de conformidad con lo establecido en la presente ley, en la reglamentación europea y en la legislación estatal.

Artículo 8

Derechos de nueva plantación.

1. Se consideran derechos de nueva plantación los que procedentes del reparto de los derechos de nuevas plantaciones asignados a la Comunidad Valenciana, permiten la plantación definitiva de plantas de vid destinadas a la producción de uva de vinificación.

2. Asimismo se consideran derechos de nueva plantación, los concedidos en los siguientes supuestos:

a) Experimentació vitícola.
 b) Cultiu de vinyes mares d'empelts.
 c) Superfícies destinades a plantacions en el marc de mesures de concentració parcel·lària o superfícies destinades a plantacions substitutives de parcel·les expropiades per causa d'utilitat pública.

3. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, en les condicions que reglamentàriament es determine, podrà concedir drets de nova plantació per a superfícies, els productes vitivinícoles de les quals estiguen destinats exclusivament al consum familiar del viticultor.

4. L'assignació dels drets corresponents als interessats s'efectuarà, prèvia consulta als representants del sector vitícola integrats en la Comissió de Treball a què fa referència l'article 2 de la present llei i en la forma que reglamentàriament es determine conforme als criteris de repartiment que fixe la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, ha de tindre com a objectius fonamentals la potenciació de la qualitat del vi, de manera que s'aconsegueixca la màxima competitivitat en el mercat, i el manteniment del potencial vitícola territorial, no obstant això, els drets de plantació procedents de la Reserva Autònoma de Drets de Plantació de la Vinya s'adjudicaran conforme a l'article 14 d'esta llei.

5. Els beneficiaris del dret de nova plantació hauran de reunir els requisits següents:

a) Que les parcel·les per a les quals se sol·licite la nova plantació estiguen ubicades dins el territori de la Comunitat Valenciana.

b) Que tant el sol·licitant com el propietari de la parcel·la per a la qual es demana el dret tinguen inscrita en el registre i regularitzada la totalitat de la seua explotació vitícola, de conformitat amb el que estableix la normativa vitícola vigent.

6. Els drets de nova plantació hauran de ser utilitzats pel productor a qui hagen sigut concedits i per a les superfícies i finalitats per a les quals s'hagen autoritzat per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, sense que puga alienar sota cap títol, ni estos ni qualsevol altre dret de plantació que posseïska, ha de mantindre les característiques de la seua explotació vitícola durant un termini que serà fixat per la norma reguladora del repartiment.

L'incompliment d'esta obligació suposarà la pèrdua dels drets concedits, incorporant-se els mateixos a la Reserva Autònoma de Drets de Plantació de Vinya.

7. Els drets de nova plantació hauran d'utilitzar-se abans que finalitze la segona campanya següent a aquella en què s'hagen concedit, en cas contrari seran reintegrats a la reserva regional de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

Article 9

Autorització de la plantació.

1. La utilització dels drets de nova plantació precisa d'autorització prèvia de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

2. En cada autorització, la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació fixarà l'extensió superficial i les característiques agronòmiques que hauran de concórrer en la nova plantació, així com el període en què esta haurà de ser realitzada d'acord amb el que estableix el punt 7 de l'article 8 d'esta llei, transcorregut el qual l'autorització perdrà la

a) Experimentación vitícola.
 b) Cultivo de viñas madres de injertos.
 c) Superfícies destinadas a plantaciones en el marco de medidas de concentración parcelaria o superficies destinadas a plantaciones sustitutivas de parcelas expropiadas por causa de utilidad pública.

3. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentació, en las condiciones que reglamentariamente se determine, podrá conceder derechos de nueva plantación para superficies cuyos productos vitivinícolas estén destinados exclusivamente al consumo familiar del viticultor.

4. La asignación de los derechos correspondientes a los interesados se efectuará, previa consulta a los representantes del sector vitícola integrados en la comisión de trabajo a la que alude el artículo 2 de la presente ley y en la forma que reglamentariamente se determine conforme a los criterios de reparto que fije la conselleria competente en materia de agricultura y alimentació, teniendo como objetivos fundamentales la potenciació de la calidad del vino, de manera que se logre la máxima competitividad en el mercado, y el mantenimiento del potencial vitícola territorial. no obstante los derechos de plantación procedentes de la reserva autonómica de derechos de plantación del viñedo se adjudicarán conforme al artículo 14 de esta ley.

5. Los beneficiarios del derecho de nueva plantación deberán reunir los requisitos siguientes:

a) que las parcelas para las que se solicite la nueva plantación estén ubicadas dentro del territorio de la Comunidad Valenciana.

b) que tanto el solicitante como el propietario de la parcela para la que se pide el derecho tengan inscrita en el registro y regularizada, la totalidad de su explotación vitícola, de conformidad con lo establecido en la normativa vitícola vigente.

6. Los derechos de nueva plantación deberán ser utilizados por el productor al que le hayan sido concedidos y para las superficies y fines para los que se hayan autorizado por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentació, sin que pueda enajenar bajo ningún título, ni éstos ni cualquier otro derecho de plantación que posea, debiendo mantener las características de su explotación vitícola durante un plazo que será fijado por la norma reguladora del reparto.

El incumplimiento de esta obligación supondrá la pérdida de los derechos concedidos, incorporándose los mismos a la reserva autonómica de derechos de plantación de viñedo.

7. Los derechos de nueva plantación deberán utilizarse antes de que finalice la segunda campaña siguiente a aquella en la que se hayan concedido, de lo contrario serán reintegrados a la reserva regional de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentació.

Artículo 9

Autorización de la plantación.

1. La utilización de los derechos de nueva plantación precisa de autorización previa de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentació.

2. En cada autorización, la conselleria competente en materia de agricultura y alimentació fijará la extensión superficial y las características agronómicas que deberán concurrir en la nueva plantación, así como el periodo en el que la misma deberá ser realizada de acuerdo con lo establecido en el punto 7 del artículo 8 de esta ley, transcurrido el cual

seua validesa, i els drets de plantació passaran a formar part de la Reserva Autònoma. La plantació haurà d'ajustar-se estrictament als termes de l'autorització i produirà l'extinció, per consumació, dels drets corresponents.

3. En el cas de vins acollits a alguna figura de qualitat, les característiques agronòmiques a què es referix l'apartat anterior es fixaran conforme a allò que disposa el reglament corresponent de cada una d'elles.

4. Les noves plantacions de vinya es realitzaran amb material vegetal inclòs en la classificació de varietats de vinya admesa, respectant els requisits establits en la normativa aplicable en matèria vitícola, especialment pel que fa a la prohibició del sobreempelt de varietats de vinyes de vinificació en varietats que no siguin de vinificació aplicable.

Article 10

Drets de replantació.

1. Els drets de replantació s'assignaran per la conselleria competent en matèria d'agri-cultura i alimentació.

Els drets de replantació, tant els generats per l'arrencament d'una plantació en la mateixa explotació, com els adquirits en virtut d'una transferència, hauran d'utilitzar-se abans que finalitze l'octava campanya següent a aquella durant la qual s'haja procedit a l'arrencament prèviament declarat.

No obstant això, en el cas de drets adquirits per transferència, estos hauran d'utilitzar-se abans que finalitze la segona campanya des de l'autorització de la transferència, sense que en cap cas es pugui superar el termini establert en el paràgraf anterior.

2. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació podrà concedir drets de replantació anticipada per a plantar en una superfície determinada, als productors que presenten un compromís per escrit que procediran a l'arrencament abans que finalitze la segona campanya posterior a la plantació de la superfície.

Tal compromís escrit haurà d'anar acompanyat d'un aval bancari a presentar en la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació per un import a determinar en cada cas per l'esmentada conselleria, que no podrà ser inferior al valor de la nova plantació a realitzar, incloent el valor de la superfície, de la plantació i del dret de replantació.

3. Els drets de replantació podran concedir-se per una superfície equivalent en cultiu únic o pur a la ja arrencada o per arrencar, sempre que no s'incremente el potencial productiu corresponent a la superfície arrencada o per arrencar.

4. Els drets de replantació només podran utilitzar-se per a les superfícies i finalitats per a les quals s'hagen concedit, excepte els supòsits de transferència d'estos regulats en l'article següent.

5. Transcorregut el període de vigència d'estos drets sense que el titular els haja utilitzat, excepte en cas de força major, passaran automàticament a la Reserva Autònoma de Drets de Plantació de la Vinya.

Article 11

Transferència de drets de replantació.

1. Els drets de replantació podran ser transferits totalment o parcialment en els casos següents:

la autorización perderá su validez, y los derechos de plantación pasarán a formar parte de la reserva autonómica. La plantación deberá ajustarse estrictamente a los términos de la autorización y dará lugar a la extinción, por consumación, de los correspondientes derechos.

3. En el caso de vinos acogidos a alguna figura de calidad, las características agronómicas a que se refiere el apartado anterior se fijarán conforme a lo dispuesto en el reglamento correspondiente de cada una de ellas.

4. Las nuevas plantaciones de viñedo se realizarán con material vegetal incluido en la clasificación de variedades de vid admitidas, respetando los requisitos establecidos en la normativa aplicable en materia vitícola, especialmente en lo que se refiere a la prohibición del sobreinjerto de variedades de vides de vinificación en variedades que no sean de vinificación aplicable.

Artículo 10

Derechos de replantación.

1. Los derechos de replantación se asignarán por la consejería competente en materia de agricultura y alimentación.

Los derechos de replantación tanto los generados por el arranque de una plantación en la misma explotación, como los adquiridos en virtud de una transferencia, deberán utilizarse antes de que finalice la octava campaña siguiente a aquella durante la cual se haya procedido al arranque previamente declarado.

No obstante, en el caso de derechos adquiridos por transferencia, estos deberán utilizarse antes de que finalice la segunda campaña desde la autorización de la transferencia, sin que en ningún caso se pueda superar el plazo establecido en el párrafo anterior.

2. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación podrá conceder derechos de replantación anticipada para plantar en una superficie determinada, a los productores que presenten un compromiso por escrito de que procederán al arranque antes de que finalice la segunda campaña posterior a la plantación de la superficie.

Dicho compromiso escrito deberá ir acompañado de un aval bancario a presentar en la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación por importe a determinar en cada caso por la citada conselleria, que no podrá ser inferior al valor de la nueva plantación a realizar, incluyendo el valor de la superficie, de la plantación y del derecho de replantación.

3. Los derechos de replantación podrán concederse por una superficie equivalente en cultivo único o puro a la ya arrancada o por arrancar, siempre que no se incremente el potencial productivo correspondiente a la superficie arrancada o por arrancar.

4. Los derechos de replantación sólo podrán utilizarse para las superficies y fines para los que se hayan concedido, salvo los supuestos de transferencia de los mismos regulados en el artículo siguiente.

5. Transcurrido el periodo de vigencia de estos derechos sin que el titular los hubiera utilizado, salvo caso de fuerza mayor, pasarán automáticamente a la reserva autonómica de derechos de plantación del viñedo.

Artículo 11

Transferencia de derechos de replantación.

1. Los derechos de replantación podrán ser transferidos total o parcialmente en los siguientes casos:

a) Quan la propietat de la parcel·la a què pertanyen els drets es transferisca per qualsevol negoci jurídic inter vivos o mortis causa.

b) Quan únicament es transmeten els drets des d'una parcel·la a una altra i la parcel·la de l'adquirent es destine a la producció de vins amb denominació d'origen o vins de taula designats per mitjà d'indicació geogràfica o al cultiu de vinyes mares d'empelts.

c) Complint els requisits establits en l'article 4.4 a) del Reglament (CE) núm. 1.493/1999.

2. La transferència de drets de replantació entre particulars, que podrà efectuar-se per mitjà de qualsevol negoci jurídic inter vivos, requerirà d'una autorització administrativa prèvia, emesa per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació quan es realitze íntegrament en el territori de la Comunitat Valenciana o per l'òrgan competent de l'administració general de l'Estat quan afecte altres comunitats autònomes.

3. Segons el que disposa la normativa estatal, no podrà autoritzar-se la transferència de drets de replantació anticipada, de drets de nova plantació, de drets de replantació provinents d'una transferència o, si és el cas, d'una reserva, no utilitzats per qui pretén transmetre'ls.

4. Les transferències de drets no podran suposar, en cap cas, increment del potencial productiu vitícola. Si el rendiment de la parcel·la a plantar superara en més del 5% el rendiment de la parcel·la d'arrencada, s'efectuarà l'ajust corresponent.

5. Per a sol·licitar transferència de drets de replantació, els adquirents hauran de complir les condicions següents:

a) Tindre regularitzada la totalitat de la seua vinya, de conformitat amb la normativa vitícola vigent.

b) Estar en vigor el dret que adquirisca per transferència.

c) No haver transferit drets de replantació, ni haver-se beneficiat d'una prima d'abandó definitiu, durant la campanya vitivinícola en curs o durant les cinc campanyes precedents.

d) Les plantacions a efectuar amb drets de replantació hauran de complir la normativa reguladora específica de la denominació d'origen corresponent o tindre dret a comercialitzar el raïm de taula produït amb una indicació geogràfica.

6. Per a poder cedir drets de plantació, el cedent haurà de complir els requisits següents:

a) Tindre regularitzat la totalitat del seu vinya de conformitat amb la normativa vigent.

b) Estar en vigor el dret a transferir.

c) No haver obtingut dret de nova plantació ni per transferència en la campanya vitícola en curs ni durant les cinc campanyes precedents.

d) Notificarà el preu que s'ofereisca o convinga respectivament.

7. La transferència de drets de replantació per a ser exercits en el territori d'una altra comunitat autònoma requerirà la certificació prèvia, emesa per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, de l'existència dels drets que es pretenen transferir, així com del compliment dels requisits per part del cedent, sense perjudici de allò que disposa l'apartat 8 del present article.

8. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació podrà igualment, en tant no es dicte la resolució que pose fi al procediment de transferència, fer ús d'un dret de tanteig i retracte pel preu que efectivament es convinga per a la compravenda del dret de replantació en el contracte corresponent.

a) Cuando la propiedad de la parcela a la que pertenecen los derechos se transfiera por cualquier negocio jurídico inter vivos o mortis causa.

b) Cuando únicamente se transmitan los derechos desde una parcela a otra y la parcela de la adquirente se destine a la producción de vinos con denominación de origen o vinos de mesa designados mediante indicación geográfica o al cultivo de viñas madres de injertos.

c) Cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 4.4 a) del Reglamento (CE) nº 1.493/1999.

2. La transferencia de derechos de replantación entre particulares, que podrá efectuarse mediante cualquier negocio jurídico inter vivos, requerirá de una autorización administrativa previa, emitida por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación cuando se realice íntegramente en el territorio de la Comunidad Valenciana o por el órgano competente de la administración general del estado cuando afecte a otras comunidad autónomas.

3. Según lo dispuesto en la normativa estatal, no podrá autorizarse la transferencia de derechos de replantación anticipada, de derechos de nueva plantación, de derechos de replantación provenientes de una transferencia o, en su caso, de una reserva, no utilizados por el que pretende transmitirlos.

4. Las transferencias de derechos no podrán suponer, en ningún caso, incremento del potencial productivo vitícola. Si el rendimiento de la parcela a plantar superase en más del 5% el rendimiento de la parcela de arranque, se efectuará el ajuste correspondiente.

5. Para solicitar transferencia de derechos de replantación, los adquirentes deberán cumplir las siguientes condiciones:

a) Tener regularizada la totalidad de su viñedo, de conformidad con la normativa vitícola vigente.

b) Estar en vigor el derecho que adquiera por transferencia.

c) No haber transferido derechos de replantación, ni haberse beneficiado de una prima de abandono definitivo, durante la campaña vitivinícola en curso o durante las cinco campañas precedentes.

d) Las plantaciones a efectuar con derechos de replantación deberán cumplir la normativa reguladora específica de la denominación de origen correspondiente o tener derecho a comercializar el vino de mesa producido con una indicación geográfica.

6. Para poder ceder derechos de plantación, el cedente deberá cumplir los siguientes requisitos:

a) Tener regularizado la totalidad de su viñedo de conformidad con la normativa vigente.

b) Estar en vigor el derecho a transferir.

c) No haber obtenido derecho de nueva plantación ni por transferencia en la campaña vitícola en curso ni durante las cinco campañas precedentes.

d) Notificará el precio que se oferte o convinga respectivamente.

7. La transferencia de derechos de replantación para ser ejercidos en el territorio de otra comunidad autónoma requerirá la certificación previa, emitida por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, de la existencia de los derechos que se pretenden transferir, así como del cumplimiento de los requisitos por parte del cedente, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 8 del presente artículo.

8. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación podrá igualment, en tanto no se dicte la resolución que ponga fin al procedimiento de transferencia, hacer uso de un derecho de tanteo y retracto por el precio que efectivament se convinga para la compraventa del derecho de replantación en el correspondiente contrato.

Article 12*Autorització de la replantació.*

1. La utilització dels drets de replantació necessita d'autorització prèvia de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

2. Les autoritzacions contindran els mateixos extrems i tindran les mateixes prohibicions que les establides en l'article 9, apartat 4.

3. La Comissió de Treball del sector vitícola a què al·ludeix l'article 2 de la present llei es constituirà en Comissió de Seguiment de les autoritzacions de replantació, i s'haurà de retre compte davant d'ella, amb la periodicitat que reglamentàriament es determine, de les autoritzacions tramitades en eixe període de temps

Article 13*La reposició de marres.*

1. La reposició de marres o ceps improductius per manca d'arrelament, empelt, accidents físics, biològics o meteorològics no tindrà la consideració de replantació, i podrà efectuar-se sense límit durant els cinc primers anys posteriors a la plantació.

2. En plantacions de més de cinc anys, només es podrà reposar anualment un màxim del 5% del nombre de ceps útils existents en cada parcel·la vitícola.

3. L'autorització d'un percentatge superior de reposició requerirà d'una resolució expressa de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, que només podrà concedir-la en cas de danys excepcionals degudament acreditats.

Article 14*Reserva Autònoma de Drets de Plantació de Vinya.*

1. La Comunitat Valenciana constituirà una Reserva de Drets de Plantació de Vinya a fi de facilitar la gestió del seu potencial vitícola i evitar la pèrdua del mateix. Tals drets figuraran inscrits a favor seu en el Registre de Drets de Replantació.

2. A la reserva de la Comunitat Valenciana s'incorporaran els drets de plantació i replantació següents:

a) Drets de plantació de nova creació concedits per la Unió Europea, referits en l'article 8.

b) Drets de replantació el període de vigència o termini d'utilització dels quals haja caducat.

c) Drets de replantació cedits o venuts directament a la reserva pels seus titulars, o adquirits per la Generalitat mitjançant l'exercici dels drets de tanteig i retracte establits en la present llei.

d) Drets de replantació aportats com a penalització per a la regularització de superfícies de vinya.

e) Altres drets que, d'acord amb la normativa vigent, pogueren incloure's.

3. Els drets de plantació inclosos en la Reserva Autònoma podran ser adjudicats de forma gratuïta o per mitjà de contraprestació econòmica a les persones físiques o jurídiques, o a les seues agrupacions, que desitgen realitzar una plantació de vinya al territori de la Comunitat Valenciana.

4. Els drets de plantació procedents de la reserva esmentada s'adjudicaran, una vegada oïda la Comissió de Treball

Artículo 12*Autorización de la replantación.*

1. La utilización de los derechos de replantación precisa de autorización previa de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

2. Las autorizaciones contendrán los mismos extremos y tendrán las mismas prohibiciones que las establecidas en el artículo 9 apartado 4.

3. La comisión de trabajo del sector vitícola a la que alude el artículo 2 de la presente ley se constituirá en comisión de seguimiento de las autorizaciones de replantación, debiendo darse cuenta ante ésta, con la periodicidad que reglamentariamente se determine, de las autorizaciones tramitadas en ese período de tiempo.

Artículo 13*La reposición de marras.*

1. La reposición de marras o cepas improductivas por fallos de arraigo, injerto, accidentes físicos, biológicos o meteorológicos no tendrá la consideración de replantación, y podrá efectuarse sin límite durante los cinco primeros años posteriores a la plantación.

2. En plantaciones de más de cinco años, sólo se podrá reponer anualmente un máximo del 5% del número de cepas útiles existentes en cada parcela vitícola.

3. La autorización de un porcentaje superior de reposición requerirá de una resolución expresa de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, que sólo podrá concederla en caso de daños excepcionales debidamente acreditados.

Artículo 14*Reserva autonómica de derechos de plantación de viñedo.*

1. La Comunidad Valenciana constituirá una reserva de derechos de plantación de viñedo con el fin de facilitar la gestión de su potencial vitícola y evitar la pérdida del mismo. Tales derechos figurarán inscritos a su favor en el Registro de Derechos de Replantación.

2. A la reserva de la Comunidad Valenciana se incorporarán los siguientes derechos de plantación y replantación:

a) Derechos de plantación de nueva creación concedidos por la Unión Europea, referidos en el artículo 8.

b) Derechos de replantación cuyo periodo de vigencia o plazo de utilización haya caducado.

c) Derechos de replantación cedidos o vendidos directamente a la reserva por sus titulares, o adquiridos por la Generalitat mediante el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto establecidos en la presente ley.

d) Derechos de replantación aportados como penalización para la regularización de superficies de viñedo.

e) Otros derechos que, de acuerdo con la normativa vigente, pudieran incluirse.

3. Los derechos de plantación incluidos en la reserva autonómica podrán ser adjudicados de forma gratuita o mediante contraprestación económica a las personas físicas o jurídicas, o a sus agrupaciones, que deseen realizar una plantación de viñedo en el territorio de la Comunidad Valenciana.

4. Los derechos de plantación procedentes de dicha reserva se adjudicarán, una vez oída la Comisión de Trabajo

del sector vitícola, mitjançant concurs, atenent a les condicions i requisits que s'establisquen en la normativa comunitària en vigor i en la corresponent ordre de convocatòria de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

5. Els drets de plantació procedents de la reserva esmenada s'adjudicaran a viticultors, i no podran ser objecte de transferència, inter vivos, en un període mínim de quinze anys comptats a partir de la data d'assignació al viticultor.

6. En l'adquisició de drets de plantació procedents de la Reserva Autònoma es respectarà el principi bàsic del manteniment del potencial productiu.

7. La utilització dels drets de plantació provinents de la Reserva Autònoma necessita l'autorització prèvia de la Conselleria d'Agricultura i Alimentació en els termes de l'article 9 de la present llei.

8. Els drets de plantació inclosos en la Reserva Autònoma no podran ser adjudicats a viticultors que no tinguin regularitzades totes les parcel·les de la seua explotació vitícola.

Article 15

Plantacions il·legals i obligació d'arrencada.

1. Les superfícies de vinya plantada sense autorització administrativa o sense ajustar-se als termes de la mateixa seran considerades il·legals i hauran de ser arrencades pel titular de l'explotació vitícola o pel propietari de la parcel·la subsidiàriament, sense perjudic del seu dret per a reclamar el pagament dels costos de l'arrencament a qui siga responsable de la plantació il·legal.

2. Seran arrencades igualment, les superfícies per a les quals s'haja assumit un compromís d'arrencada i les plantades amb varietats de vinya no incloses en la classificació de varietats de vinya efectuada per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, excepte en el cas que es tracte de vinyes utilitzades en investigacions o experimentacions vitícoles.

3. Les superfícies plantades amb varietats de vinya suprimides de la classificació que efectue la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació hauran de ser arrencades en un termini de 25 anys, comptats a partir de la publicació de la normativa per la qual es regula la seua supressió.

4. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, mitjançant una resolució expressa i prèvia tramitació del corresponent expedient administratiu, declararà l'obligació d'arrencar la vinya.

5. A partir de l'entrada en vigor d'esta Llei, només s'autoritzaran plantacions de vinyes de varietats que no consten en la classificació, per a finalitats d'investigació i experimentació que duguen a terme entitats que es dediquen a estes finalitats.

Article 16

Regularització de superfícies de vinya i destinació de les produccions.

1. Els productes obtinguts del raïm procedent de parcel·les de vinya plantada abans de l'1 de setembre de 1998, que no es troben regularitzades, només podran ser posats en circulació amb destinació a les destil·leries, mentre les dites parcel·les no siguin regularitzades per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació. Es

del sector vitícola, mediante concurso, atendiendo a las condiciones y requisitos que se establezcan en la normativa comunitaria en vigor y en la correspondiente orden de convocatoria de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

5. Los derechos de plantación procedentes de dicha reserva se adjudicarán a viticultores, y no podrán ser objeto de transferencia, inter vivos, en un periodo mínimo de quince años contados a partir de la fecha de asignación al viticultor.

6. En la adquisición de derechos de plantación procedentes de la reserva autonómica se respetará el principio básico del mantenimiento del potencial productivo.

7. La utilización de los derechos de plantación provenientes de la reserva autonómica precisa de la previa autorización de la Conselleria de Agricultura y Alimentación en los términos del artículo 9 de la presente ley.

8. Los derechos de plantación incluidos en la reserva autonómica no podrán ser adjudicados a viticultores que no tengan regularizadas todas las parcelas de su explotación vitícola.

Artículo 15

Plantaciones ilegales y obligación de arranque.

1. Las superficies de viñedo plantadas sin autorización administrativa o sin ajustarse a los términos de la misma serán consideradas ilegales y deberán ser arrancadas por el titular de la explotación vitícola o por el propietario de la parcela subsidiariamente, sin perjuicio de su derecho para reclamar el pago de los costes del arranque a quien sea responsable de la plantación ilegal.

2. Serán arrancadas igualmente, las superficies para las que se haya asumido un compromiso de arranque y las plantadas con variedades de vid no incluidas en la clasificación de variedades de vid efectuada por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, salvo en el caso de que se trate de vides utilizadas en investigaciones o experimentaciones vitícolas.

3. Las superficies plantadas con variedades de vid suprimidas de la clasificación que efectúe la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación deberán ser arrancadas en un plazo de 25 años contados a partir de la publicación de la normativa por la que se regula su supresión.

4. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, mediante resolución expresa y previa tramitación del correspondiente expediente administrativo, declarará la obligación de arrancar el viñedo.

5. A partir de la entrada en vigor de esta ley, solo cabrá autorizar plantaciones de vides de variedades que no consten en la clasificación, para fines de investigación y experimentación que lleven a cabo entidades que se dediquen a estos fines.

Artículo 16

Regularización de superficies de viñedo y destino de sus producciones.

1. Los productos obtenidos de la uva procedente de parcelas de viñedo plantadas antes del 1 de septiembre de 1998, que no se hallen regularizadas, sólo podrán ser puestos en circulación con destino a las destilerías, mientras dichas parcelas no sean regularizadas por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación. Se podrá solicitar la

podrà sol·licitar l'exoneració d'esta obligació en els termes que estableix la legislació comunitària en la matèria. El procediment de regularització serà l'establert en la corresponent normativa comunitària, estatal i autonòmica.

2. Les superfícies de vinya plantada a partir de l'1 de setembre de 1998 i a què fa referència l'apartat 7 de l'article 2 del Reglament CE 1493/1999, hauran de ser arrencades pel propietari de la parcel·la, sense perjudi del seu dret a reclamar el cost de l'arrencada al responsable de la plantació il·legal.

La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació executarà subsidiàriament l'obligació d'arrencada si en el termini de dos mesos, a comptar de la notificació efectuada a este efecte, el titular de la parcel·la no executa l'obligació.

El compliment d'esta obligació haurà de ser acreditat davant la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació quan esta ho requerisca.

3. En qualsevol dels dos casos a què es referixen els apartats 1 i 2 del present article, la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, aplicarà les sancions que corresponguen.

4. Com a excepcions a l'arrencada regulada en este article, podran establir-se les contingudes en la normativa de la Unió Europea.

Article 17

Reestructuració i reconversió de vinyes.

1. S'aplicarà el règim de reconversió i reestructuració de vinya regulada en la normativa comunitària, estatal o autonòmica, a totes les vinyes situades a la Comunitat Valenciana, comprenent les accions previstes en la normativa de referència.

2. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació establirà la normativa pertinent que desenvolupa estes actuacions i les possibles ajudes de suport.

3. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació podrà concedir ajudes per a compensar els productors per la pèrdua d'ingressos derivada de l'aplicació del pla i per a participar en els costos de reestructuració i reconversió de la vinya.

4. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació determinarà els casos exclosos d'este règim.

5. Les superfícies que s'acullen a un pla de reestructuració i reconversió hauran de romandre en cultiu durant un període mínim de deu anys, comptats des de la campanya següent a l'execució de la mesura.

6. El termini per a l'execució de plans serà, com a màxim, de huit anys següents a la seua aprovació, per la Comunitat Valenciana, i podrà ser ampliat per motius de força major.

7. L'aprovació dels plans de reestructuració i reconversió, després de la seua tramitació administrativa, correspon a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

CAPÍTOL II VARIETATS I CULTIU DE LA VINYA

Article 18

Classificació de les varietats de vinya i competència.

exoneración de esta obligación en los términos que establece la legislación comunitaria en la materia. El procedimiento de regularización será el establecido en la correspondiente normativa comunitaria, estatal y autonómica.

2. Las superficies de viñedo plantadas a partir del 1 de septiembre de 1998 y a que hace referencia el apartado 7 del artículo 2 del Reglamento CE 1493/1999, deberán ser arrancadas por el propietario de la parcela, sin perjuicio de su derecho a reclamar el coste del arranque al responsable de la plantación ilegal.

La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación ejecutará subsidiariamente la obligación de arranque si, en el plazo de dos meses a contar desde la notificación efectuada al efecto, el titular de la parcela no ejecuta la obligación.

El cumplimiento de esta obligación deberá ser acreditado ante la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación cuando ésta lo requiera.

3. En cualquiera de los dos casos a que se refieren los apartados 1 y 2 del presente artículo, la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, aplicará las sanciones que correspondan.

4. Como excepciones al arranque regulado en este artículo, podrán establecerse las contenidas en la normativa de la Unión Europea.

Artículo 17

Reestructuración y reconversión de viñedos.

1. Será de aplicación el régimen de reconversión y reestructuración de viñedo regulado en la normativa comunitaria, estatal o autonómica, a todos los viñedos situados en la Comunidad Valenciana, abarcando las acciones contempladas en la normativa de referencia.

2. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación establecerá la normativa pertinente que desarrolle estas actuaciones y las posibles ayudas de apoyo.

3. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación podrá conceder ayudas para compensar a los productores por la pérdida de ingresos derivada de la aplicación del plan y para participar en los costes de reestructuración y reconversión del viñedo.

4. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación determinará los casos excluidos de éste régimen.

5. Las superficies que se acojan a un plan de reestructuración y reconversión deberán permanecer en cultivo durante un periodo mínimo de diez años, contados desde la campaña siguiente a la ejecución de la medida.

6. El plazo para la ejecución de planes será, como máximo, de ocho años siguientes a su aprobación, por la Comunidad Valenciana, pudiendo ser ampliado por motivos de fuerza mayor.

7. La aprobación de los planes de reestructuración y reconversión, previa su tramitación administrativa, corresponde a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

CAPÍTULO II VARIETADES Y CULTIVO DE LA VID

Artículo 18

Clasificación de las variedades de vid y competencia.

1. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, amb la consulta prèvia a l'òrgan col·legiat a què al·ludix l'article 2 de la present llei, elaborarà i mantindrà actualitzada, en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, la classificació de les varietats de vinya destinades a la producció de vi que només podran pertànyer a l'espècie *Vitis vinifera* i que estaran compreses en una de les categories següents:

- a) Recomanades
- b) Autoritzades
- c) Conservació vegetal, si procedix.

2. Queden totalment prohibides la plantació, la substitució de marres, l'empelt in situ i el sobreempelt, de varietats de vinya no inscrites en la classificació, llevat que les vinyes siguen utilitzades en investigacions i experiments científics que hagen sigut prèviament autoritzats per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

3. Reglamentàriament es determinarà el procediment a seguir per a la inclusió o supressió de varietats de la llista de varietats de vinya, i per a la seua classificació, així com els efectes que d'això es deriven. El procediment haurà d'incloure la consulta prèvia als representants del sector vitícola.

4. La classificació identificarà les varietats de vinya aptes per a la producció de cada un dels vins de qualitat produïts en una regió determinada (v.q.p.r.d), produïts a la Comunitat Valenciana. Les varietats de vinya que no figuren entre estes hauran de ser eliminades de les parcel·les de vinya destinades a la producció dels v.q.p.r.d. corresponents, de manera que totes les parcel·les de vinya destinades a la producció dels v.q.p.r.d. estaran plantades únicament amb varietats incloses en la llista corresponent. Cap dels vins obtinguts del raïm arreplegades en parcel·les amb varietats que no figuren en la llista respectiva podrà optar a la qualificació com v.q.p.r.d.

5. No obstant això, allò previst en el paràgraf anterior, durant un període de tres anys, des que produïska efecte la delimitació de cada regió determinada, podrà autoritzar-se la presència de varietats de vinya no aptes per a la producció del v.q.p.r.d. en qüestió, sempre que es tracte de varietats de l'espècie *Vitis vinifera*, L, i no representen més del 20% del conjunt de varietats de vinya de la parcel·la o subparcel·la que es tracte.

Article 19

Les plantes de vinya.

1. Tot el material vegetal que s'utilitze en les plantacions de vinya haurà de procedir de vivers legalment establits. Hauran d'emprar-se portaemplets, que hauran d'estar catalogats com a autoritzats i/o recomanats i procedir de vinyes americanes o dels seus encreuaments, amb provada resistència a l'atac de la fil·loxera.

2. El material utilitzat en tot tipus de plantacions haurà d'estar certificat, sempre que existisca disponibilitat d'este, bé per a varietats de portaemplets, bé per a varietats viníferes.

Article 20

Cultiu de la vinya.

1. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, els òrgans de gestió dels v.q.p.r.d., i la representació de l'òrgan col·legiat a què al·ludix l'article 2 de la

1. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, previa consulta al órgano colegiado al que alude el artículo 2 de la presente ley, elaborará y mantendrá actualizada, en el ámbito territorial de la Comunidad Valenciana, la clasificación de las variedades de vid destinadas a la producción de vino que sólo podrán pertenecer a la especie *Vitis vinifera* y que estarán comprendidas en una de las siguientes categorías:

- a) Recomendadas
- b) Autorizadas
- c) Conservación vegetal, si procede.

2. Quedan totalmente prohibidas la plantación, la sustitución de marras, el injerto in situ y el sobreinjerto, de variedades de vid no inscritas en la clasificación, salvo que las vides sean utilizadas en investigaciones y experimentos científicos que hayan sido previamente autorizados por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

3. Reglamentariamente se determinará el procedimiento a seguir para la inclusión o supresión de variedades de la lista de variedades de vid, y para su clasificación, así como los efectos que de ello se deriven. El procedimiento deberá incluir la previa consulta a los representantes del sector vitícola.

4. La clasificación identificará las variedades de vid aptas para la producción de cada uno de los vinos de calidad producidos en una región determinada (v.c.p.r.d). producidos en la Comunidad Valenciana. Las variedades de vid que no figuren entre las mismas deberán ser eliminadas de las parcelas de vid destinadas a la producción de los v.c.p.r.d. correspondientes, de forma que todas las parcelas de vid destinadas a la producción de los v.c.p.r.d. estarán plantadas únicamente con variedades incluidas en la lista correspondiente. Ninguno de los vinos obtenidos de las uvas recogidas en parcelas con variedades que no figuren en la lista respectiva podrá optar a su calificación como v.c.p.r.d.

5. No obstante lo previsto en el párrafo anterior, durante un periodo de tres años desde que surta efecto la delimitación de cada región determinada, podrá autorizarse la presencia de variedades de vid no aptas para la producción del v.c.p.r.d. en cuestión, siempre que se trate de variedades de la especie *Vitis vinifera* (L) y no representen más del 20% del conjunto de variedades de vid de la parcela o subparcela de que se trate.

Artículo 19

Las plantas de vid.

1. Todo el material vegetal que se utilice en las plantaciones de viñedo deberá proceder de viveros legalmente establecidos. Deberán emplearse portainjertos, que deberán estar catalogados como autorizados y/o recomendados y proceder de vides americanas o de sus cruzamientos, con probada resistencia al ataque de la filoxera.

2. El material utilizado en todo tipo de plantaciones deberá estar certificado, siempre que exista disponibilidad del mismo, bien para variedades de portainjertos, bien para variedades viníferas.

Artículo 20

Cultivo de la vid.

1. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, los órganos de gestión de los v.c.p.r.d y la representación del órgano colegiado al que alude el artículo 2

present llei, dins dels seus respectius àmbits de competència, seran els competents per a l'establiment i control de les pràctiques de cultiu de la vinya en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

2. Serà competència de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació la vigilància i control de les malalties i plagues que afecten el cultiu de la vinya. A este efecte recomanaran als viticultors les pràctiques i tractaments que hagen de ser aplicats. En casos de greu amenaça per a la viticultura podrà ordenar l'aplicació obligatòria dels tractaments que siguen necessaris per a l'eradicació d'estos, així com adoptar les mesures que es consideren oportunes.

3. Igualment es podran adoptar les mesures necessàries per a eradicar o limitar qualsevol pràctica de cultiu que resulte insostenible des del punt de vista mediambiental, per ser susceptible de produir alteracions negatives en l'ecosistema o, des del punt de vista socioeconòmic, per anar en detriment de la rendibilitat de la viticultura regional.

4. Els òrgans de gestió dels v.q.p.r.d., així com la norma específica de cada una de les classificacions de tals vins, podran establir la forma i condicions en què estiga autoritzat el reg en la seua zona de producció, així com les modalitats d'aplicació, i els rendiments màxims autoritzats per a les distintes varietats, sempre que estiga justificat. Els òrgans de gestió hauran de comunicar a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació totes les decisions que s'adopten respecte d'això. Així mateix, la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, podrà ordenar la implantació obligatòria de sistemes de control del reg en explotacions o parcel·les singularitzades en les quals es declaren altes produccions, atribuïbles a regs excessius, entenenent per tals aquells que no tinguen com a objecte el manteniment del nivell d'humitat vital de la vinya en els períodes de major insolació i menors precipitacions.

5. En els casos en què la reglamentació comunitària preveja que els productes vitivinícoles hagen de tindre necessàriament una destinació concreta, correspondrà als interessats la càrrega de demostrar, mitjançant proves adequades, que s'ha acomplit tal previsió, sense que puga exonerar-se al·legant l'entrega dels productes a un tercer.

Article 21

Declaració d'origen i destinació del raïm.

1. Estaran obligats a presentar declaració de collita, davant la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, les persones físiques o jurídiques, o les seues agrupacions, que produïsquen raïm destinat a la vinificació, segons establix la normativa comunitària i estatal, si és el cas.

2. Els titulars de cellers d'elaboració hauran de declarar, en les mateixes condicions, el raïm rebut de cada productor.

CAPÍTOL III DELS REGISTRES

Article 22

Registre vitícola.

1. Tot viticultor està obligat a declarar totes i cada una de les parcel·les de vinya que cultive en la seua explotació

de la presente Ley, dentro de su respectivos ámbitos de competencia, serán los competentes para el establecimiento y control de las prácticas de cultivo de la vid en el ámbito de la Comunidad Valenciana.

2. Será competencia de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación la vigilancia y control de las enfermedades y plagas que afecten al cultivo de la vid. A tal efecto recomendarán a los viticultores las prácticas y tratamientos que deban ser aplicados. En casos de grave amenaza para la viticultura podrá ordenar la aplicación obligatoria de los tratamientos que sean precisos para la erradicación de los mismos, así como adoptar las medidas que se consideren oportunas.

3. Igualmente se podrán adoptar las medidas necesarias para erradicar o limitar cualquier práctica de cultivo que resulte insostenible desde el punto de vista medioambiental, por ser susceptible de producir alteraciones negativas en el ecosistema o, desde el punto de vista socioeconómico, por ir en detrimento de la rentabilidad de la viticultura regional.

4. Los órganos de gestión de los v.c.p.r.d., así como la norma específica de cada una de las clasificaciones de dichos vinos, podrán establecer la forma y condiciones en que esté autorizado el riego en su zona de producción, así como las modalidades de aplicación, y los rendimientos máximos autorizados para las distintas variedades, siempre que esté justificado. Los órganos de gestión deberán comunicar a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación todas las decisiones que se adopten al respecto. Asimismo la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, podrá ordenar la implantación obligatoria de sistemas de control del riego en explotaciones o parcelas singularizadas en las que se declaren altas producciones, atribuibles a riegos excesivos, entendiéndose por tales aquellos que no tengan por objeto el mantenimiento del nivel de humedad vital del viñedo en los periodos de mayor insolación y menores precipitaciones.

5. En los casos en los que la reglamentación comunitaria prevea que los productos vitivinícoles hayan de tener necesariamente un concreto destino, corresponderá a los interesados la carga de demostrar, mediante pruebas adecuadas, que se ha cumplido tal previsión, sin que pueda exonerarse alegando la entrega de los productos a un tercero.

Artículo 21

Declaración de origen y destino de la uva.

1. Estarán obligados a presentar declaración de cosecha, ante la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, las personas físicas o jurídicas, o sus agrupaciones, que produzcan uvas con destino a la vinificación, según establece la normativa comunitaria y estatal, en su caso.

2. Los titulares de bodegas de elaboración deberán, en las mismas condiciones, declarar la uva recibida de cada productor.

CAPÍTULO III DE LOS REGISTROS

Artículo 22

Registro vitícola.

1. Todo viticultor está obligado a declarar todas y cada una de las parcelas de vid que cultive en su explotación en

en l'àmbit de la Comunitat Valenciana i a facilitar la informació requerida per a la seua inscripció en el Registre Vitícola Comunitari.

2. Qualsevol modificació en les dades incloses en el Registre Vitícola referents a la titularitat o a les característiques agronòmiques haurà de ser comunicada pel viticultor a l'òrgan competent de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

3. Les noves plantacions de vinya autoritzada per l'administració seran inscrites d'ofici.

4. El Registre Vitícola farà constar, si és el cas, la situació il·legal, sense perjudi de les actuacions administratives que es deriven de la seua existència.

Article 23

Registre de Drets de Replantació de Vinya.

1. Es crea el Registre de Drets de Replantació de Vinya on s'arreglarà com a mínim la informació referent a la titularitat, la superfície, el rendiment associat i la vigència d'estos, així com l'origen.

2. Els drets de replantació registrats s'expressaran en extensió de la superfície de vinyar pur equivalent a l'ocupada per la vinya legalment establida i arrencada amb autorització de l'administració.

3. La seua inscripció en el Registre de Drets de Replantació de la Vinya es realitzarà d'ofici per l'òrgan competent una vegada comprovat el fet generador d'estos a favor de l'explotador vitícola de la parcel·la arrencada o sobre la qual l'explotador haja assumit i fiançat un compromís d'arrencada.

TÍTOL II VINICULTURA

CAPÍTOL I ELABORACIÓ I EMMAGATZEMAMENT

Article 24

Objectius de l'ordenació vinícola.

En matèria d'ordenació vinícola, l'objectiu de la present llei consistix a establir el marc legal adequat per a:

a) Millorar la competitivitat i la diversitat dels productes derivats del raïm a la Comunitat Valenciana subjectes a esta llei.

b) Determinar la qualitat dels productes del vi, les seues condicions i característiques.

c) Assegurar la seguretat i la qualitat alimentària en totes les fases de la cadena.

d) Fomentar la presència i la imatge comercial dels vins.

e) Promocionar i divulgar la cultura del vi.

f) Incentivar la formació i la professionalització en el sector vinícola.

Article 25

Elaboració.

1. Només podran elaborar-se a la Comunitat Valenciana aquells productes vitivinícoles que estiguen autoritzats.

el ámbito de la Comunidad Valenciana y a facilitar la información requerida para su inscripción en el Registro Vitícola Comunitario.

2. Cualquier modificación en los datos incluidos en el registro vitícola referentes a la titularidad o a las características agronómicas deberá ser comunicada por el viticultor al órgano competente de la Conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

3. Las nuevas plantaciones de viñedo autorizadas por la Administración serán inscritas de oficio.

4. El Registro Vitícola hará constar, en su caso, la situación ilegal, sin perjuicio de las actuaciones administrativas que se deriven de su existencia.

Artículo 23

Registro de Derechos de Replantación de Viñedo.

1. Se crea el Registro de Derechos de Replantación de Viñedo en el que se recogerá como mínimo la información referente a titularidad, superficie, rendimiento asociado, vigencia de los mismos, así como su origen.

2. Los derechos de replantación registrados se expresarán en extensión de la superficie de viñedo puro equivalente a la ocupada por el viñedo legalmente establecido y arrancado con autorización de la Administración.

3. Su inscripción en el Registro de Derechos de Replantación del Viñedo se realizará de oficio por el órgano competente una vez comprobado el hecho generador de los mismos a favor del explotador vitícola de la parcela arrancada o sobre la que el explotador haya asumido y afianzado un compromiso de arranque.

TÍTULO II VINICULTURA

CAPÍTULO I ELABORACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Artículo 24

Objetivos de la ordenación vinícola.

En materia de ordenación vinícola, el objetivo de la presente ley consiste en establecer el marco legal adecuado para:

a) Mejorar la competitividad y la diversidad de los productos derivados de la uva en la Comunidad Valenciana sujetos a esta ley.

b) Determinar la calidad de los productos vínicos, sus condiciones y características.

c) Asegurar la seguridad y calidad alimentaria en todas las fases de la cadena.

d) Fomentar la presencia e imagen comercial de los vinos

e) Promocionar y divulgar la cultura del vino

f) Incentivar la formación y profesionalización en el sector vinícola.

Artículo 25

Elaboración.

1. Sólo podrán elaborarse en la Comunidad Valenciana aquellos productos vitivinícolos que estén autorizados. La

L'elaboració d'estos només podrà realitzar-se en les instal·lacions que es troben inscrites degudament en el Registre d'Indústries Agràries.

2. La inscripció en este registre no eximix de l'obligació d'inscriure les instal·lacions en aquells altres que siguen obligatoris.

Article 26

Pràctiques i tractaments enològics.

1. Tots els productes procedents del raïm que s'elaboren a la Comunitat Valenciana es correspondran amb les definicions contingudes en l'annex I del Reglament (CE) 1493/1999.

2. En l'elaboració dels productes vitivinícoles, únicament podran utilitzar-se pràctiques i tractaments enològics autoritzats per la Unió Europea continguts en el títol V i en els annexos IV i V del Reglament (CE) 1493/1999, excepte en aquells casos en què la normativa nacional establisca pràctiques i tractaments més restrictius.

3. Queda prohibit l'augment artificial de la graduació alcohòlica natural, amb l'excepció dels supòsits i en les condicions que, d'acord amb la legislació vigent, siguen expressament permesos per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

4. Les normes de desenvolupament de la present llei establiran el procediment per a l'autorització, declaració i control d'aquelles pràctiques i tractaments enològics que estiguen condicionats, i per al control de destinació dels productes que no responguen a les definicions legals o que en la producció, conservació, i emmagatzemament, envelliment i criaça d'estes, s'hagen utilitzat pràctiques i tractaments prohibits.

5. Amb caràcter general, queden prohibits el depòsit i la tinença en cellers i en qualsevol classe de locals d'elaboració i emmagatzemament de vi, de substàncies o productes susceptibles de ser utilitzats en els vins i la resta de productes derivats del raïm, l'ús dels quals estiga expressament prohibit per la legislació vigent.

Article 27

Emmagatzemament.

1. L'emmagatzemament, per a la comercialització, de productes vitivinícoles, només podrà realitzar-se en aquells locals i depòsits que es troben degudament inscrits en el Registre d'Indústries Agràries.

2. Les pràctiques i tractaments enològics autoritzats que es realitzen en productes ja elaborats només podran utilitzar-se per a garantir una bona conservació o un adequat envelliment i/o criaça del producte.

CAPÍTOL II

DECLARACIONS, DOCUMENTS I REGISTRES

Article 28

Declaracions d'existències i producció.

Les persones físiques o jurídiques o les agrupacions de les esmentades persones, productores de vi estaran obliga-

elaboración de los mismos sólo podrá realizarse en las instalaciones que se encuentren inscritas debidamente en el Registro de Industrias Agrarias.

2. La inscripción en este registro no exime de la obligación de inscribir las instalaciones en aquellos otros que sean obligatorios.

Artículo 26

Prácticas y tratamientos enológicos.

1. Todos los productos procedentes de la uva que se elaboran en la Comunidad Valenciana se corresponderán con las definiciones contenidas en el anexo I del Reglamento (CE) 1493/1999.

2. En la elaboración de los productos vitivinícolas, únicamente podrán utilizarse prácticas y tratamientos enológicos autorizados por la Unión Europea contenidos en el título V y en los anexos IV y V del Reglamento (CE) 1493/1999, excepto en aquellos casos en que la normativa nacional establezca prácticas y tratamientos más restrictivos.

3. Queda prohibido el aumento artificial de la graduación alcohólica natural, con la excepción de los supuestos y en las condiciones que, de acuerdo con la legislación vigente, sean expresamente permitidos por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

4. Las normas de desarrollo de la presente ley establecerán el procedimiento para la autorización, declaración y control de aquellas prácticas y tratamientos enológicos que estén condicionados, y para el control de destino de los productos que no respondan a las definiciones legales o en cuya producción, conservación, y almacenamiento, envejecimiento y crianza se hayan utilizado prácticas y tratamientos prohibidos.

5. Con carácter general, quedan prohibidos el depósito y la tenencia en bodegas y en toda clase de locales de elaboración y almacenamiento de vino, de sustancias o productos susceptibles de ser utilizados en los vinos y demás productos derivados de la uva, cuyo empleo esté expresamente prohibido por la legislación vigente.

Artículo 27

Almacenamiento.

1. El almacenamiento, para su comercialización, de productos vitivinícolas sólo podrá realizarse en aquellos locales y depósitos que se hallen debidamente inscritos en el Registro de Industrias Agrarias.

2. Las prácticas y tratamientos enológicos autorizados que se realicen en productos ya elaborados sólo podrán utilizarse para garantizar una buena conservación o un adecuado envejecimiento y/o crianza del producto.

CAPÍTULO II

DECLARACIONES, DOCUMENTOS Y REGISTROS

Artículo 28

Declaraciones de existencias y producción.

Las personas físicas o jurídicas o las agrupaciones de dichas personas, productoras de vino estarán obligadas a pre-

des a presentar en la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, abans del 10 de desembre de cada any, la declaració de productes elaborats diferenciant segons el tipus de producte, així com la declaració d'existències de campanyes anteriors, amb les excepcions que s'establisquen reglamentàriament.

Article 29

Documents d'acompanyament.

1. Tota persona física o jurídica i tota agrupació de persones que realitzen o facen realitzar el transport d'un producte vitivinícola que s'inicie a la Comunitat Valenciana, haurà d'omplir, davall la seua responsabilitat un document que acompanye a tal transport fins al lloc de destinació, conforme als models i instruccions establits reglamentàriament en l'article 3 del Reglament (CE) 884/2001.

2. Les excepcions a l'obligació continguda en el paràgraf anterior seran les establides en l'article 4 del reglament esmentat.

3. L'expedidor de productes vitivinícoles estarà obligat a remetre a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, en els terminis i condicions que esta determine, una còpia de cada un dels documents d'acompanyament que haja emés.

4. Els documents d'acompanyament emesos i rebuts hauran de conservar-se durant els cinc anys posteriors a l'expedició i la recepció.

Article 30

Llibres-Registres.

1. Els titulars d'indústries agràries, dedicades a les activitats d'elaboració, emmagatzemament, envelliment i embotellat dels productes vitivinícoles previstos en l'article 1, apartat 2 del Reglament (CE) 1493/1999, estaran obligats a portar llibres-registre per cada categoria de producte i instal·lació, segons els models establits conforme a la normativa vigent.

2. En els llibres-registre s'anotaran les entrades i eixides de cada lot efectuades en les instal·lacions, així com les pràctiques enològiques efectuades, de conformitat amb el que disposa el títol II del Reglament (CE) 884/2001. Les excepcions a esta obligació seran les establides reglamentàriament.

3. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació establirà les instruccions pertinents per al reconeixement de llibres-registre informatitzats, que seran voluntaris.

4. Els llibres-registre hauran d'estar degudament diligenciats per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, i hauran de ser conservats pel responsable almenys durant els cinc anys posteriors a la data del seu tancament definitiu.

5. Els comptes dels llibres-registre es tancaran, almenys, una vegada a l'any, el 31 de juliol, coincidint amb l'inventari anual d'existències. L'1 d'agost de cada any s'anotaran com a entrades les existències comptables, conforme es determine en la normativa reglamentària que a este efecte s'establisca. Si estes no coincidixen amb les existències reals es deixarà constància d'este fet i de la regularització.

sentar en la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación antes del 10 de diciembre de cada año, la declaración de productos elaborados diferenciando según el tipo de producto, así como la declaración de existencias de campañas anteriores, con las excepciones que se establezcan reglamentariamente.

Artículo 29

Documentos de acompañamiento.

1. Toda persona física o jurídica y toda agrupación de personas que realicen o hagan realizar el transporte de un producto vitivinícola que se inicie en la Comunidad Valenciana, deberá cumplimentar, bajo su responsabilidad un documento que acompañe a dicho transporte hasta el lugar de destino, conforme a los modelos e instrucciones establecidos reglamentariamente en el artículo 3 del Reglamento (CE) 884/2001.

2. Las excepciones a la obligación contenida en el párrafo anterior serán las establecidas en el artículo 4 del citado reglamento.

3. El expedidor de productos vitivinícolas estará obligado a remitir a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, en los plazos y condiciones que ésta determine, una copia de cada uno de los documentos de acompañamiento que haya emitido.

4. Los documentos de acompañamiento emitidos y recibidos deberán conservarse durante los cinco años posteriores a la expedición y recepción.

Artículo 30

Libros-registros.

1. Los titulares de industrias agrarias, dedicadas a las actividades de elaboración, almacenamiento, envejecimiento y embotellado de los productos vitivinícolas contemplados en el artículo 1, apartado 2 del Reglamento (CE) 1493/1999 estarán obligados a llevar libros-registro por cada categoría de producto e instalación, según los modelos establecidos conforme a la normativa vigente.

2. En los libros-registro se anotarán las entradas y salidas de cada lote efectuadas en las instalaciones, así como las prácticas enológicas efectuadas, de conformidad con lo dispuesto en el título II del Reglamento (CE) 884/2001. Las excepciones a esta obligación serán las establecidas reglamentariamente.

3. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación establecerá las instrucciones pertinentes para el reconocimiento de libros-registro informatizados, que serán voluntarios.

4. Los libros-registro deberán estar debidamente diligenciados por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, y deberán conservarse por su responsable al menos durante los cinco años posteriores a la fecha de su cierre definitivo.

5. Las cuentas de los libros-registro se cerrarán, al menos, una vez al año, el 31 de julio, coincidiendo con el inventario anual de existencias. El 1 de agosto de cada año se anotarán como entradas las existencias contables, conforme se determine en la normativa reglamentaria que al efecto se establezca. Si éstas no coinciden con las existencias reales se dejará constancia de este hecho y de la regularización.

Article 31

Registres d'instal·lacions d'embotellat i d'embotelladors.

1. En l'àmbit de la Comunitat Valenciana es creen els registres d'instal·lacions d'embotellat i d'embotelladors.

2. Hauran d'inscriure's en el registre d'instal·lacions d'embotellat totes aquelles persones físiques o jurídiques que tot i disposar de les instal·lacions físicomecàniques corresponents embotellen per compte propi o alié realitzen amb finalitats comercials la introducció dels productes previstos en la present Llei, en recipients de capacitat igual o inferior a 60 litres.

3. En el registre d'embotelladors s'inscriuran les persones físiques o jurídiques que efectuen o facen efectuar pel seu compte l'embotellat en recipients de capacitat igual o inferior a 60 litres.

4. Reglamentàriament s'establirà el procediment per a la inscripció en estos.

CAPÍTOL III

DESIGNACIÓ, DENOMINACIÓ I PRESENTACIÓ

Article 32

Etiquetatge.

1. Llevat de les excepcions que legalment es determinen, a partir del moment en què el producte vitivinícol es pose en circulació en un envàs amb un volum nominal de 60 litres o menys, l'envàs haurà d'anar etiquetat. Este etiquetatge haurà de ser conforme a les disposicions del Reglament (CE)1493/1999, del Reglament (CE) 753/2002, i de les altres normes que se li apliquen.

2. En el cas d'envasos de volum superior a 60 litres, quan estiguen etiquetats també hauran de ser conformes amb el que estableixen les disposicions esmentades en l'apartat anterior.

Article 33

Designació, denominació, presentació i publicitat.

1. La designació i la presentació dels productes vitivinícoles, així com la publicitat relativa a estos, no seran enganyoses ni de tal naturalesa que provoquen confusions o induïsquen a error a les persones a qui van dirigits, en particular pel que fa al tipus de producte, les seues propietats, el grau alcohòlic, el color, l'origen o procedència, la qualitat, la varietat de la vinya, l'any de collita, el volum del recipient i la identitat de les persones físiques o jurídiques que participen o hagen participat en la seua elaboració o distribució del producte, en particular les de l'embotellador.

2. Els productes, la designació o presentació dels quals no s'ajusten a les disposicions del Reglament (CE) 1.493/1999, del Reglament (CE) 753/2002 i la resta de normes de desplegament i aplicació, no podran ser destinats a la venda, ser comercialitzats ni exportar-se.

No obstant això, la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació podrà permetre que el producte es destine a la venda, es comercialitze o s'exporte, sempre

Artículo 31

Registros de instalaciones de embotellado y de embotelladores.

1. En el ámbito de la Comunidad Valenciana se crean los registros de instalaciones de embotellado y de embotelladores.

2. Deberán inscribirse en el registro de instalaciones de embotellado todas aquellas personas físicas o jurídicas que, disponiendo de las correspondientes instalaciones físico-mecánicas, embotellen por cuenta propia o ajena realicen con fines comerciales la introducción, de los productos contemplados en la presente ley, en recipientes de capacidad igual o inferior a 60 litros.

3. En el registro de embotelladores se inscribirán las personas físicas o jurídicas que efectúen o hagan efectuar por cuenta suya el embotellado en recipientes de capacidad igual o inferior a 60 litros.

4. Reglamentariamente se establecerá el procedimiento para la inscripción en los mismos.

CAPÍTULO III

DESIGNACIÓN, DENOMINACIÓN Y PRESENTACIÓN

Artículo 32

Etiquetado.

1. Salvo las excepciones que legalmente se determinen, a partir del momento en que el producto vitivinícol se ponga en circulación en un envase con un volumen nominal de 60 litros o menos, el envase deberá ir etiquetado. Este etiquetado deberá ser conforme a las disposiciones del Reglamento (CE) 1493/1999, del Reglamento (CE) 753/2002, y de las demás normas que le sean de aplicación.

2. En el caso de envases de volumen superior a 60 litros, cuando estén etiquetados también deberán ser conformes con lo establecido en las disposiciones citadas en el apartado anterior.

Artículo 33

Designación, denominación, presentació i publicitat.

1. La designación y la presentación de los productos vitivinícolos, así como la publicidad relativa a los mismos, no serán engañosas ni de tal naturaleza que den lugar a confusiones o induzcan a error a las personas a las que van dirigidos, en particular en lo que respecta al tipo de producto, sus propiedades, el grado alcohólico, el color, el origen o procedencia, la calidad, la variedad de la vid, el año de cosecha, el volumen del recipiente y la identidad de las personas físicas o jurídicas que participen o hayan participado en su elaboración o distribución del producto, en particular las del embotellador.

2. Los productos cuya designación o presentación no se ajusten a las disposiciones del Reglamento (CE) 1493/1999, del Reglamento (CE) 753/2002 y demás normas de desarrollo y aplicación, no podrán ser destinados a la venta, ser comercializados ni exportarse.

No obstante la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación podrá permitir que el producto se destine a la venta, se comercialice o se exporte, siempre que

que la designació o la presentació de tal producte es modifique per a complir el que preveu la legislació vigent.

TÍTOL III
SISTEMA DE PROTECCIÓ DE L'ORIGEN,
PROMOCIÓ I FOMENT DELS VINS
DE QUALITAT

CAPÍTOL I
DISPOSICIONS GENERALS

Article 34

Promoció de la qualitat del vi.

La promoció de la cultura del vi persegueix els següents objectius:

- a) Impulsar pràctiques que promoguen la millora de la qualitat dels vins i de les seues tècniques de producció i comercialització, així com les millores en la gestió empresarial que contribuïsqen a tals fins.
- b) Regular el marc legal a què han d'ajustar-se les denominacions de qualitat.
- c) Establir mesures amb la finalitat d'incentivar la col·laboració entre els operadors de la cadena de producció, elaboració, transformació i comercialització, per a incrementar en el mercat els productes amb distintius de denominacions de qualitat.
- d) Contribuir a la promoció d'estos productes en el mercat nacional i internacional.
- e) Reconèixer, regular i controlar la qualitat dels vins.
- f) Fomentar la vertebració del sector vitivinícola.
- g) Finançar campanyes de promoció difusió i informació relatives al consum del vi i la protecció de la vinya. Sempre que les campanyes estiguen finançades, totalment o parcialment, amb fons públics, s'hauran de respectar els criteris següents:
 - Recomandar el consum moderat i responsable del vi.
 - Informar els consumidors dels beneficis del consum del vi, com a element essencial de la dieta mediterrània.
 - Educar i formar els consumidors.
 - Impulsar i difondre el coneixement dels vins, de la Comunitat Valenciana.

Article 35

Titularitat i ús dels nivells de qualitat.

1. Els noms geogràfics protegits per estar associats a cada nivell de protecció segons la seua respectiva norma específica, i en especial les denominacions d'origen, són béns de titularitat pública i no podran ser objecte d'apropiació individual, venda, alienació o gravamen, i quedaran protegits davant d'usos diferents dels regulats per la present llei, per les normes que la despleguen i per la resta de normes d'aplicació.

2. Cada nivell de qualitat es reconeixerà oficialment conforme al procediment que reglamentàriament s'establisca en cada cas, i es regirà, a més de complir amb el marc jurídic d'aplicació, per un reglament específic que inclourà almenys:

- a) Els requisits que ha de complir l'òrgan de gestió responsable de tal nivell de qualitat.

la designación o la presentación de dicho producto se modifique para dar cumplimiento a lo previsto en la legislación vigente.

TÍTULO III
SISTEMA DE PROTECCIÓN DEL ORIGEN,
PROMOCIÓN Y FOMENTO DE LOS VINOS
DE CALIDAD

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 34

Promoción de la calidad del vino.

La promoción de la cultura del vino persigue los siguientes objetivos:

- a) Impulsar prácticas que promuevan la mejora de la calidad de los vinos y de sus técnicas de producción y comercialización, así como las mejoras en la gestión empresarial que contribuyan a dichos fines.
- b) Regular el marco legal al que deben ajustarse las denominaciones de calidad.
- c) Establecer medidas con la finalidad de incentivar la colaboración entre los operadores de la cadena de producción, elaboración, transformación y comercialización, para incrementar en el mercado los productos con distintivos de «denominaciones de calidad».
- d) Contribuir a la promoción de estos productos en el mercado nacional e internacional.
- e) Reconocer, regular y controlar la calidad de los vinos.
- f) Fomentar la vertebración del sector vitivinícola.
- g) Financiar campañas de promoción difusión e información relativas al consumo del vino y la protección del viñedo. Siempre que las campañas estén financiadas, total o parcialmente, con fondos públicos, se deberán respetar los siguientes criterios:
 - Recomendar el consumo moderado y responsable del vino.
 - Informar a los consumidores de los beneficios del consumo del vino, como elemento esencial de la dieta mediterránea.
 - Educar y formar a los consumidores
 - Impulsar y difundir el conocimiento de los vinos, de la Comunidad Valenciana

Artículo 35

Titularidad y uso de los niveles de calidad.

1. Los nombres geográficos protegidos por estar asociados a cada nivel de protección según su respectiva norma específica, y en especial las denominaciones de origen, son bienes de titularidad pública y no podrán ser objeto de apropiación individual, venta, enajenación o gravamen quedando protegidas ante usos diferentes de los regulados por la presente ley, por las normas que la desarrollen y por el resto de normas de aplicación.

2. Cada nivel de calidad se reconocerá oficialmente conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca en cada caso, y se regirá, además de cumplir con el marco jurídico de aplicación, por un reglamento específico que incluirá al menos:

- a) Los requisitos que debe cumplir el órgano de gestión responsable de dicho nivel de calidad

b) Els requisits que ha de complir el producte de referència.

c) Els requisits i obligacions dels operadors implicats en el nivell de qualitat.

d) Un sistema de control i certificació de conformitat amb el que disposa l'article 27 de la Llei 24/2003.

3. Reglamentàriament es podran establir marques i distintius gràfics que diferencien en el mercat un o més nivells de qualitat.

4. La utilització dels noms geogràfics dels nivells de qualitat està reservada exclusivament per als productes vinícoles que en tinguen dret a l'ús.

5. No podrà denegar-se l'accés a l'ús del nivell de qualitat, ni per tant, la condició de membre de tal nivell de qualitat, a qualsevol persona física o jurídica que ho sol·licite i complisca els requisits establerts en la normativa d'aplicació, excepte en els supòsits de sanció ferma en via administrativa per infraccions que comporten la suspensió temporal o definitiva de l'ús del nom protegit.

Article 36

Àmbit de protecció.

1. La protecció implica el dret exclusiu a utilitzar les denominacions dels nivells de qualitat, reconegudes per la conselleria en matèria d'agricultura i alimentació, pels operadors que complisquen amb els requisits i normativa establida respecte d'això.

2. Per a evitar la competència deslleial i el mal ús de les denominacions dels nivells de qualitat, el seu àmbit de protecció i salvaguarda s'estén als aspectes següents:

a) Els noms de les denominacions dels nivells de qualitat protegides o associades a referències de qualitat emparades per la legislació vigent són de titularitat pública i no poden ser objecte de disposició, gravamen o aplicació restringida pels operadors agroalimentaris.

b) Ningú pot reservar-se una denominació d'un nivell de qualitat, fer un ús indegut o utilitzar-la per a la designació de productes que no responguen intrínsecament als requisits exigits.

c) La protecció comprén des de la producció a totes les fases de comercialització, presentació, publicitat, etiquetatge i als documents comercials dels productes en qüestió. Així mateix, implica la prohibició d'emprar qualsevol indicació falsa o que induïska a confusió sobre la procedència, l'origen, la naturalesa i les característiques essencials dels productes, tant en l'envàs o embalatge, com en la publicitat i documents relatius a estos.

d) Les marques o noms comercials que facen referència a noms de denominacions de qualitat protegides o associades a referències de qualitat, únicament podran ser emprades en productes amb dret a elles.

e) Els noms geogràfics associats a denominacions d'origen no podran ser emprats en la designació, la presentació o la publicitat de productes vitivinícoles que no complisquen intrínsecament amb els requisits exigits, encara que els noms vagen traduïts a altres llengües o precedits d'expressions com tipus, estil, gust o altres semblants que puguin induir a confusió al consumidor.

b) Los requisitos que debe cumplir el producto de referencia.

c) Los requisitos y obligaciones de los operadores implicados en el nivel de calidad

d) Un sistema de control y certificación de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley 24/2003.

3. Reglamentariamente se podrán establecer marcas y distintivos gráficos que diferencien en el mercado a uno o más niveles de calidad.

4. La utilización de los nombres geográficos de los niveles de calidad, está reservada exclusivamente para los productos vinícolas que tengan derecho al uso de los mismos.

5. No podrá denegarse el acceso al uso del nivel de calidad, ni por tanto, la condición de miembro de dicho nivel de calidad, a cualquier persona física o jurídica que lo solicite y cumpla los requisitos establecidos en la normativa de aplicación, salvo en los supuestos de sanción firme en vía administrativa por infracciones que lleven aparejada la suspensión temporal o definitiva del uso del nombre protegido.

Artículo 36

Ámbito de protección.

1. La protección implica el derecho exclusivo a utilizar las denominaciones de los niveles de calidad, reconocidas por la conselleria en materia de agricultura y alimentación, por los operadores que cumplan con los requisitos y normativa establecida al respecto.

2. Para evitar la competencia desleal y el mal uso de las denominaciones de los niveles de calidad, su ámbito de protección y salvaguarda se extiende a los siguientes aspectos:

a) Los nombres de las denominaciones de los niveles de calidad protegidas o asociadas a referencias de calidad amparadas por la legislación vigente son de titularidad pública y no pueden ser objeto de disposición, gravamen o aplicación restringida por los operadores agroalimentarios.

b) Nadie puede reservarse una denominación de un nivel de calidad, hacer un uso indebido o utilizarla para la designación de productos que no respondan intrínsecamente a los requisitos exigidos.

c) La protección comprende desde la producción a todas las fases de comercialización, presentación, publicidad, etiquetado y a los documentos comerciales de los productos en cuestión. Dicha protección, asimismo, implica la prohibición de emplear cualquier indicación falsa o que induzca a confusión acerca de la procedencia, origen, naturaleza y características esenciales de los productos tanto en el envase o embalaje, como en la publicidad y documentos relativos a ellos.

d) Las marcas o nombres comerciales que hagan referencia a nombres de denominaciones de calidad protegidas o asociadas a referencias de calidad, únicamente podrán ser empleadas en productos con derecho a las mismas.

e) Los nombres geográficos asociados a denominaciones de origen no podrán ser empleados en la designación, presentación o publicidad de productos vitivinícolas que no cumplan intrínsecamente con los requisitos exigidos, aunque tales nombres vayan traducidos a otras lenguas o precedidos de expresiones como «tipo», «estilo», «gusto» u otras similares que pudieran inducir a confusión al consumidor.

Article 37*Nivells del sistema de protecció.*

1. Els nivells del sistema de protecció dels productes vitivinícoles s'establixen, d'acord amb la Llei 24/2003 de 10 de juliol, en vins de taula i vins de qualitat produïts en una regió determinada (v.q.p.r.d.).

2. Els vins de taula, al seu torn, podran ser:

- a) Vins de taula.
- b) Vins de taula amb dret a la menció tradicional «vi de la terra».

3. Vins de qualitat produïts en una regió determinada (v.q.p.r.d.) que, al seu torn, podran distingir-se els nivells següents:

- a) Vins de qualitat amb indicació geogràfica.
- b) Vins amb denominació d'origen.
- c) Vins amb denominació d'origen qualificada.
- d) Vins de finca.

4. Així mateix, es reconeixen aquells altres que complisquen amb les disposicions comunitàries, i en les disposicions que se li apliquen per raó de la matèria.

Article 38*Superposició de nivells.*

1. Una mateixa parcel·la de vinya podrà proporcionar raïm per a l'elaboració de vins amb destinació a un únic o a diferents nivells de protecció, sempre que el raïm utilitzat i el vi obtingut complisquen els requisits establits per al nivell o nivells triats, inclosos els rendiments màxims de collita per hectàrea assignada al nivell triat.

2. La totalitat del raïm procedent de les parcel·les d'una explotació la producció de la qual excedisca dels rendiments màxims establits per a un nivell de producció haurà de ser destinada a l'elaboració de vi a collita a un altre nivell de protecció per al qual es permeten rendiments màxims superiors a la producció de la parcel·la indicada o a destil·lació.

Article 39*Vins de taula amb dret a la menció tradicional «vi de la terra».*

1. Podrà utilitzar-se la menció «vi de taula» amb drets a la menció tradicional «vi de la terra» en un vi originari de la Comunitat Valenciana quan es complisquen els requisits establits en l'article 19 de la Llei 24/2003 i, a més, aparega com a tal en la declaració de producció, els registres oficials i en aquells documents necessaris que s'exigisquen en les diferents fases de producció, elaboració, envelliment, comercialització i transport entre instal·lacions des de l'entrada de raïm per a l'elaboració fins a l'embotellat.

2. En el cas de pèrdua del dret a utilitzar la indicació de procedència s'anotàrà l'eixida de les partides afectades en els llibres-registre específics per a vins de la terra i, simultàniament, l'entrada en els corresponents als vins de taula.

3. El control i certificació correspon a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

4. El control també podrà realitzar-se per una entitat de control acreditada i autoritzada per la conselleria esmentada. En este supòsit, l'òrgan de control remetrà els informes a la

Artículo 37*Niveles del sistema de protección.*

1. Los niveles del sistema de protección de los productos vitivinícolas se establecen, de acuerdo con la Ley 24/2003, de 10 de julio, en vinos de mesa y vinos de calidad producidos en una región determinada (v.c.p.r.d.).

2. Los Vinos de mesa, a su vez, podrán ser:

- a) Vinos de mesa.
- b) Vinos de mesa con derecho a la mención tradicional «vino de la tierra».

3. Vinos de calidad producidos en una región determinada (v.c.p.r.d.) en que, a su vez, podrán distinguirse los siguientes niveles:

- a) Vinos de calidad con indicación geográfica.
- b) Vinos con denominación de origen.
- c) Vinos con denominación de origen calificada.
- d) Vinos de pagos.

4. Así mismo, se reconocerán aquellos otros que cumplan con las disposiciones comunitarias, y en las disposiciones que le sean de aplicación por razón de la materia.

Artículo 38*Superposición de niveles.*

1. Una misma parcela de viñedo podrá proporcionar uvas para la elaboración de vinos con destino a un único o a diferentes niveles de protección, siempre que las uvas utilizadas y el vino obtenido cumplan los requisitos establecidos para el nivel o niveles elegidos, incluidos los rendimientos máximos de cosecha por hectárea asignada al nivel elegido.

2. La totalidad de la uva procedente de las parcelas de una explotación cuya producción exceda de los rendimientos máximos establecidos para un nivel de producción deberá ser destinada a la elaboración de vino acogido a otro nivel de protección para el que se permitan rendimientos máximos superiores a la producción de la indicada parcela o a destilación.

Artículo 39*Vinos de mesa con derecho a la mención tradicional «vino de la tierra».*

1. Podrá utilizarse la mención vino de mesa con derechos a la mención tradicional «vino de la tierra», en un vino originario de la Comunidad Valenciana cuando se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 19 de la Ley 24/2003 y, además, aparezca como tal en la declaración de producción, registros oficiales y en aquellos documentos necesarios que se exijan en las diferentes fases de producción, elaboración, envejecimiento, comercialización y transporte entre instalaciones desde la entrada de uvas para la elaboración hasta el embotellado.

2. En el caso de pérdida del derecho a utilizar la indicación de procedencia se anotará la salida de las partides afectadas en los libros-registro específicos para vinos de la tierra y, simultáneamente, la entrada en los correspondientes a los vinos de mesa.

3. El control y certificación corresponde a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

4. El control también podrá realizarse por una entidad de control acreditada y autorizada por dicha conselleria. En este supuesto, el órgano de control remitirá los informes a

conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació la qual, després de l'anàlisi dels mateixos i dels informes evacuats per l'Institut Valencià de Qualitat Agroalimentària, procedirà a emetre la certificació corresponent. Es crearà, dependent de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, un registre d'entitats de control acreditades i autoritzades per a dur a terme el control i la certificació en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

5. La gestió del nivell de protecció es podrà portar per persones físiques, o bé per persones jurídiques sense ànim de lucre, encarregades de gestionar els interessos de la indicació geogràfica.

Article 40

Vins de qualitat produïts en una regió determinada (v.q.p.r.d.).

1. Vins de qualitat produïts en una regió determinada seran els definits en l'article 20 de Llei 24/2003, de 10 de juliol, i en la normativa comunitària d'aplicació.

2. Les denominacions d'origen de la Comunitat Valenciana es poden superposar geogràficament sempre que ho acorden les denominacions d'origen a les quals els afecte la superposició i quan es complisquen les normes més estrictes de producció i elaboració.

3. Cada v.q.p.r.d. es regirà per un reglament intern, el qual haurà de ser aprovat per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, a proposta del Consell Regulador o òrgan de gestió i que haurà de contindre com a mínim:

- a) Delimitació de la zona geogràfica de producció i varietats de raïm.
- b) Definició dels productes a protegir.
- c) Tècniques de cultiu.
- d) Tècniques d'elaboració i envelliment.
- e) Característiques fisicoquímiques i organolèptiques exigibles i les seues avaluacions.
- f) El règim de declaració i registres.
- g) Règim de funcionament intern.
- h) Sistemes de preus.
- i) Procediment de recursos contra les resolucions adoptades per l'organisme de gestió o organisme de certificació quan procedisca.
- j) Mecanisme d'admissió i de pèrdua de la condició de membres, així com per a la seua suspensió i procediment de comunicació a l'administració de les circumstàncies esmentades.
- k) Règim d'autocontrol. Grau de compliment de la UNE-EN 45011.
- l) Règim de control pel qual opten.
- m) Règim disciplinari d'infraccions i incompliment dels deures i obligacions dels membres.
- n) Plec de condicions econòmiques exigibles.

Article 41

Vins de qualitat amb indicació geogràfica.

Els vins de qualitat amb indicació geogràfica, hauran de complir amb allò que estableix l'article 21 de la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la vinya i del vi.

Article 42

Vins amb denominació d'origen, vins amb denominació d'origen qualificada i vins de finca.

la conselleria competente en matèria de agricultura y alimentación, la cual tras el análisis de los mismos y de los informes evacuados por el Instituto Valenciano de Calidad Agroalimentaria procederá a emitir la correspondiente certificación. Se creará, dependiente de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación un registro de entidades de control acreditadas y autorizadas para llevar a cabo el control y la certificación en el ámbito territorial de la Comunidad Valenciana.

5. La gestión del nivel de protección se podrá llevar por personas físicas, o bien por personas jurídicas sin ánimo de lucro, encargadas de gestionar los intereses de la indicación geográfica.

Artículo 40

Vinos de Calidad Producidos en una Región Determinada (v.c.p.r.d.).

1. Vinos de Calidad Producidos en una Región Determinada serán los definidos en el artículo 20 de Ley 24/2003, de 10 de julio, y en la normativa comunitaria de aplicación.

2. Las Denominaciones de Origen de la Comunidad Valenciana se pueden superponer geográficamente siempre que lo acuerden las denominaciones de origen a las que les afecte la superposición y cuando se cumplan las normas más estrictas de producción y elaboración.

3. Cada v.c.p.r.d. se regirá por un reglamento interno, el cual tendrá que ser aprobado por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, a propuesta del Consejo Regulador u órgano de gestión y que deberá contener como mínimo:

- a) Delimitación de la zona geográfica de producción y variedades de uva.
- b) Definición de los productos a proteger.
- c) Técnicas de cultivo.
- d) Técnicas de elaboración y envejecimiento.
- e) Características físico-químicas y organolépticas exigibles y sus evaluaciones.
- f) El régimen de declaración y registros.
- g) Régimen de funcionamiento interno.
- h) Sistemas de precios.
- i) Procedimiento de recursos contra las resoluciones adoptadas por el organismo de gestión u organismo de certificación cuando proceda.
- j) Mecanismo de admisión y de pérdida de la condición de miembros, así como para su suspensión y procedimiento de comunicación a la administración de dichas circunstancias.
- k) Régimen de autocontrol. Grado de cumplimiento de la UNE-EN 45011.
- l) Régimen de control por el que opten.
- m) Régimen disciplinario de infracciones e incumplimiento de los deberes y obligaciones de los miembros.
- n) Pliego de condiciones económicas exigibles.

Artículo 41

Vinos de calidad con indicación geográfica.

Los vinos de calidad con indicación geográfica, deberán cumplir con lo establecido en el artículo 21 de la Ley 24/2003, de 10 de julio, de la Vinya y el Vino.

Artículo 42

Vinos con denominación de origen, vinos con denominación de origen calificada y vinos de pagos.

La regulació dels vins amb denominació d'origen, vins amb denominació d'origen qualificada i vins de finca caldrà ajustar-les al que disposen els articles 22,23 i 24 de la Llei 24/2003, de 10 de juliol.

Article 43

Procediment de reconeixement dels nivells de protecció.

1. Les sol·licituds de reconeixement d'un nivell de protecció es dirigiran a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació i hauran d'acreditar el compliment dels requisits i les exigències establides en la Llei 24/2003, de 10 de juliol. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació establirà reglamentàriament el procediment corresponent per a reconèixer els diferents nivells de protecció.

2. Durant la tramitació del procediment s'assegurará l'audiència de tots els operadors que puguen resultar afectats pel reconeixement.

3. El conseller o la consellera competent en matèria d'agricultura i alimentació dictará la resolució de reconeixement de cada nivell de protecció, si complix els requisits legals que reglamentàriament s'establisquen, amb la proposta prèvia formulada per l'Institut Valencià de Qualitat Agroalimentària. En el cas que la resolució siga denegatòria, els interessats/des podran recórrer-la davant la jurisdicció contenciosa i administrativa, sense perjudi que amb caràcter potestatiu puguen interposar recurs de reposició

CAPÍTOL III ÒRGANS DE GESTIÓ I CONSELLS REGULADORS

Article 44

Òrgans de gestió i consells reguladors: constitució, composició, funcionament i finançament.

1. La gestió de cada vi de qualitat amb indicació geogràfica, denominació d'origen, denominació d'origen qualificada i vi de finca serà realitzada per un òrgan de gestió, de conformitat amb el que disposa la Llei 24/2003, de 10 de juliol.

L'òrgan de gestió de les denominacions d'origen, i si és el cas, de les denominacions d'origen qualificades, es denominarà Consell Regulador.

2. De conformitat amb el que disposa la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la Vinya i el Vi, el terme Consell Regulador queda reservat als òrgans de gestió de les denominacions d'origen i denominacions d'origen qualificades.

Els òrgans de gestió són corporacions de dret públic, que amb caràcter general, subjecten la seua activitat al dret privat, i estan dotats de personalitat jurídica pròpia i de plena capacitat per al desenvolupament de les seues finalitats, podran realitzar qualsevol classe d'actes de gestió i administració, excepte en les actuacions que impliquen l'exercici de potestats o funcions públiques, en què han de subjectar-se al dret administratiu.

3. La constitució dels òrgans de gestió es regirà pels principis de representació democràtica, representativitat

La regulación de los vinos con denominación de origen, vinos con denominación de origen calificada y vinos de pagos se estará a lo dispuesto en los artículos 22,23 y 24 de la Ley 24/2003, de 10 de julio.

Artículo 43

Procedimiento de reconocimiento de los niveles de protección.

1. Las solicitudes de reconocimiento de un nivel de protección se dirigirán a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación y deberán acreditar el cumplimiento de los requisitos y exigencias establecidas en la Ley 24/2003, de 10 de julio. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación establecerá reglamentariamente el procedimiento correspondiente para reconocer los distintos niveles de protección.

2. Durante la tramitación del procedimiento se asegurará la audiencia de todos los operadores que puedan resultar afectados por el reconocimiento.

3. El conseller o consellera competente en materia de agricultura y alimentación dictará la resolución de reconocimiento de cada nivel de protección, si éste cumple los requisitos legales que reglamentariamente se establezcan, previa propuesta formulada por el Instituto Valenciano de Calidad Agroalimentaria. En caso de que la resolución sea denegatoria, los interesados/as podrán recurrirla ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que con carácter potestativo puedan interponer recurso de reposición.

CAPÍTULO III ÓRGANOS DE GESTIÓN Y CONSEJOS REGULADORES

Artículo 44

Órganos de gestión y consejos reguladores: constitución, composición, funcionamiento y financiación.

1. La gestión de cada vino de calidad con indicación geográfica, denominación de origen, denominación de origen calificada y vino de pagos será realizada por un órgano de gestión, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 24/2003, de 10 de julio.

El órgano de gestión de las denominaciones de origen, y en su caso, de las denominaciones de origen calificadas, se denominará Consejo Regulador.

2. De conformidad con lo dispuesto en la Ley 24/2003, de 10 de julio, de la Viña y el Vino, el término consejo regulador queda reservado a los órganos de gestión de las denominaciones de origen y denominaciones de origen calificadas.

Los órganos de gestión son corporaciones de derecho público, que con carácter general, sujetan su actividad al derecho privado, y están dotados de personalidad jurídica propia y de plena capacidad para el desarrollo de sus fines, pudiendo realizar toda clase de actos de gestión y administración, excepto en las actuaciones que impliquen el ejercicio de potestades o funciones públicas, en las que deben sujetarse al derecho administrativo.

3. La constitución de los órganos de gestión se regirá por los principios de representación democrática, representatividad

dels interessos econòmics dels diferents sectors que integren els v.q.p.r.d., representació paritària dels sectors, i d'autonomia de gestió i d'organització dels processos electorals d'elecció dels seus òrgans rectors.

4. Els òrgans de gestió estaran integrats per les persones físiques o jurídiques degudament inscrites en els corresponents registres de l'òrgan de gestió que, de forma voluntària, manifesten la seua voluntat de formar part de l'òrgan de gestió o consell regulador.

5. Un mateix òrgan de gestió podrà gestionar dos o més denominacions de qualitat amb indicació geogràfica, denominacions d'origen, denominacions d'origen qualificades i, si és el cas, vins de finca, sempre que l'òrgan complisca els requisits exigits amb caràcter general per als òrgans del nivell màxim de protecció que gestione.

6. L'organització de l'òrgan de gestió serà el Ple, el president o presidenta i qualsevol altre òrgan que s'establisca en els seus estatuts.

El president o presidenta, que ho serà també del Ple, serà nomenat pel titular de la conselleria competent en matèria d'alimentació a proposta del Ple de l'òrgan de gestió, que ordenarà la seua publicació en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana. Ostenta la representació legal de la denominació i presidix habitualment els seus òrgans, excepte en els supòsits que així s'establisca en els estatuts.

El vicepresident/a triat entre els vocals i designat de la mateixa forma que el president/a.

El secretari/a és designat pel president/a de l'òrgan de gestió, escoltat el Ple del Consell. Assistix a les reunions del ple, amb veu però sense vot, recolzant al president/a tècnicament i administrativament, assessorant-lo conforme a dret, alçant acta de les sessions i estenent les certificacions sol·licitades pels membres del ple.

El conseller/a competent en matèria d'agricultura i alimentació, designarà dos vocals tècnics que actuaran amb veu però sense vot en les reunions de l'òrgan de gestió, els quals vetlaran pel compliment de la legislació i normativa aplicable.

L'elecció dels vocals de l'òrgan de gestió s'establirà reglamentàriament, i ha de ser, en tot cas, paritària, amb un número de vocals igual per a cada sector. L'elecció d'estos es realitzarà mitjançant sufragi universal directe i secret entre els titulars inscrits en els registres corresponents.

Així mateix, podrà formar part de l'òrgan de gestió representant d'entitats públiques o privades que tinguen interessos sobre el producte emparat en les condicions que determine el reglament.

Els òrgans de gestió, podran sol·licitar l'assessorament tècnic en relació amb la naturalesa dels assumptes a tractar.

Correspon als òrgans de gestió-consells reguladors l'organització dels processos d'elecció dels respectius òrgans rectors.

7. Els òrgans de gestió hauran de ser autoritzats per la Conselleria d'Agricultura i Alimentació abans d'iniciar la seua activitat.

8. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació exercirà la tutela administrativa dels òrgans de gestió.

La tutela comprendrà el control de legalitat dels actes i acords dels seus òrgans de govern subjectes al dret administratiu, la resolució dels recursos administratius contra actes dictats en l'exercici de les seues funcions públiques i el control de legalitat de les altres actuacions que es prevegen en esta llei i disposicions que la desenvolupen.

dad de los intereses económicos de los diferentes sectores que integran los v.p.c.r.d., representación paritaria de los sectores, y de autonomía de gestión y de organización de los procesos electorales de elección de sus órganos rectores.

4. Los órganos de gestión estarán integrados por las personas físicas o jurídicas debidamente inscritas en los correspondientes registros del órgano de gestión que, de forma voluntaria, manifiesten su voluntad de formar parte del órgano de gestión o consejo regulador.

5. Un mismo órgano de gestión podrá gestionar dos o más denominaciones de calidad con indicación geográfica, denominaciones de origen, denominaciones de origen calificadas y, en su caso, vinos de pago, siempre que el órgano cumpla los requisitos exigidos con carácter general para los órganos del nivel máximo de protección que gestione.

6. La organización del órgano de gestión serán el pleno, el presidente/a y cualquier otro órgano que se establezca en sus estatutos.

El presidente/a, que lo será también del pleno, será nombrado por el titular de la conselleria competente en materia de alimentación a propuesta del pleno del órgano de gestión, que ordenará su publicación en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana. Ostenta la representación legal de la denominación y preside habitualmente sus órganos, salvo en los supuestos que así se establezca en los estatutos.

El vicepresidente/a elegido entre los vocales y designado de igual forma que el presidente/a.

El secretario/a es designado por el presidente/a del órgano de gestión, oído el pleno del Consejo. Asiste a las reuniones del pleno, con voz pero sin voto, apoyando al presidente/a técnica y administrativamente, asesorándole conforme a derecho, levantando acta de las sesiones y extendiendo las certificaciones solicitadas por los miembros del pleno.

El conseller/a competente en materia de agricultura y alimentación, designará dos vocales técnicos que actuaran con voz pero sin voto en las reuniones del órgano de gestión, los cuales velarán por el cumplimiento de la legislación y normativa aplicable.

La elección de los vocales del órgano de gestión se establecerá reglamentariamente, debiendo ser, en todo caso, paritaria, con un número de vocales igual para cada sector. La elección de éstos se realizará mediante sufragio universal directo y secreto entre los titulares inscritos en los registros correspondientes.

Asimismo podrá formar parte del órgano de gestión representantes de entidades públicas o privadas que tengan intereses sobre el producto amparado en las condiciones que determine el reglamento.

Los órganos de gestión, podrán solicitar el asesoramiento técnico en relación con la naturaleza de los asuntos a tratar.

Corresponde a los órganos de gestión-consejos reguladores la organización de los procesos de elección de los respectivos órganos rectores.

7. Los órganos de gestión deberán ser autorizados por la Conselleria de Agricultura y Alimentación antes de iniciar su actividad.

8. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación ejercerá la tutela administrativa de los órganos de gestión.

La tutela comprenderá el control de legalidad de los actos y acuerdos de sus órganos de gobierno sujetos al derecho administrativo, la resolución de los recursos administrativos contra actos dictados en el ejercicio de sus funciones públicas y el control de legalidad de las demás actuaciones que se prevean en esta ley y disposiciones que la desarrollen.

9. Correspon als òrgans de gestió el cobrament dels següents drets:

- a) Sobre plantacions de vinya inscrita en els registres.
- b) Sobre els productes emparats.
- c) Per expedició de certificats d'origen.
- d) Per contraetiquetes i precintes.

El reglament de cada òrgan de gestió determinarà el subjecte passiu de cada un dels preus previstos en l'apartat anterior i establirà, a més, les modalitats de preus i tipus aplicables a les distintes bases.

Article 45

Àmbit de competències de l'òrgan de gestió.

L'àmbit de competències de l'òrgan de gestió estarà determinat:

- a) En el territorial: per la respectiva zona de producció.
- b) En raó dels productes: pels protegits pel nivell de qualitat.
- c) En raó de les persones: per les persones inscrites en els registres corresponents.

Article 46

Finalitat i funcions de l'òrgan de gestió.

1. Els òrgans de gestió tindran com a finalitat la representació, la defensa, la garantia, la investigació i el desenvolupament de mercats i promoció tant del nivell de vins emparats com del nivell de protecció.

2. Per al compliment de les seues finalitats, l'òrgan de gestió haurà d'exercir, a més de les funcions previstes en article 26.2 de la Llei 24/2003, de la Vinya i el Vi, les funcions següents:

- a) Elaborar el manual de qualitat i els seus pressupostos.
- b) Vetlar pel desenvolupament sostenible de la zona de producció, elaborar estadístiques de producció, elaboració i comercialització dels productes emparats, per a ús intern i per a la seua difusió i coneixement.
- c) Orientar la producció i qualitat i promocionar i informar els consumidors sobre el v.q.p.r.d. i, en particular, sobre les seues característiques específiques de qualitat.
- d) Qualificar cada anyada o collita i establir els requisits que han de complir les etiquetes dels vins en l'àmbit de les seues competències així com gestionar el distintiu de qualitat, etiquetatge i contraetiquetatge.
- e) Establir els mecanismes necessaris per a garantir l'origen del raïm i els processos de producció, elaboració, envelliment i/o criança, etiquetatge i comercialització.
- f) Quantes altres funcions li siguen atribuïdes per la legislació vigent o encomanada per la conselleria competent en matèria d'agricultura, pesca i alimentació.

Article 47

Obligacions dels òrgans de gestió.

1. Els òrgans de gestió estaran obligats a realitzar totes les actuacions que siguen precises per al compliment de les seues respectives funcions. L'incompliment d'esta obligació podrà comportar, entre altres, les mesures següents:

- a) Advertència, amb establiment de termini per a la correcció de l'incompliment.
- b) Suspensió temporal dels òrgans de govern en les seues funcions, per un període màxim de sis mesos, amb

9. Corresponde a los órganos de gestión el cobro de las siguientes derechos

- a) Sobre plantaciones de viñedo inscritas en los registros
- b) Sobre los productos amparados
- c) Por expedición de certificados de origen
- d) Por contraetiquetas y precintos

El Reglamento de cada órgano de gestión determinará el sujeto pasivo de cada uno de los precios previstas en el apartado anterior y establecerá además las modalidades de precios y tipos aplicables a las distintas bases.

Artículo 45

Ámbito de competencias del órgano de gestión.

El ámbito de competencias del órgano de gestión estará determinado:

- a) En lo territorial: por la respectiva zona de producción.
- b) En razón de los productos: por los protegidos por el nivel de calidad.
- c) En razón de las personas: por las personas inscritas en los registros correspondientes.

Artículo 46

Finalidad y funciones del órgano de gestión.

1. Los órganos de gestión tendrán como fin la representación, defensa, garantía, investigación y desarrollo de mercados y promoción tanto del nivel de vinos amparados como del nivel de protección.

2. Para el cumplimiento de sus fines, el órgano de gestión deberá desempeñar, además de las previstas en artículo 26.2 de la Ley 24/2003, de la Viña y el Vino, las siguientes funciones:

- a) Elaborar el manual de calidad y sus presupuestos.
- b) Velar por el desarrollo sostenible de la zona de producción, elaborar estadísticas de producción elaboración y comercialización de los productos amparados, para uso interno y para su difusión y conocimiento.
- c) Orientar la producción y calidad y promocionar e informar a los consumidores sobre el v.c.p.r.d. y, en particular, sobre sus características específicas de calidad.
- d) Calificar cada añada o cosecha y establecer los requisitos que deben cumplir las etiquetas de los vinos en el ámbito de sus competencias así como gestionar el distintivo de calidad, etiquetado y contraetiquetado.
- e) Establecer los mecanismos necesarios para garantizar el origen de la uva y los procesos de producción, elaboración, envejecimiento y/o crianza, etiquetado y comercialización.
- f) Cuantas otras funciones le sean atribuidas por la legislación vigente o encomendada por la conselleria competente en materia de agricultura, pesca y alimentación.

Artículo 47

Obligaciones de los órganos de gestión.

1. Los órganos de gestión estarán obligados a realizar cuantas actuaciones sean precisas para el cumplimiento de sus respectivas funciones. El incumplimiento de esta obligación podrá comportar, entre otras, las siguientes medidas:

- a) Apercibimiento, con establecimiento de plazo para la corrección del incumplimiento.
- b) Suspensión temporal de los órganos de gobierno en sus funciones, por un período máximo de seis meses, con

nomenament d'una comissió gestora que substituirà a l'òrgan suspès durant el període de sanció.

c) Pèrdua del dret a utilitzar la denominació de qualitat, és a dir, cancel·lació de l'autorització administrativa.

2. Reglamentàriament es determinarà el procediment per a l'adopció de les mesures previstes en l'apartat anterior, possibilitant, en tot cas, l'audiència dels òrgans de gestió afectats.

Article 48

Sistemes d'autocontrol.

1. Els òrgans de gestió estaran sotmesos a auditories tècniques, econòmiques, financeres o de gestió, efectuades pels òrgans de l'administració de la Generalitat competent en la matèria, per l'Institut Valencià de Qualitat Agroalimentària, o per les entitats privades que específicament designe la Generalitat.

2. Els òrgans de gestió hauran de comunicar a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, la seua composició així com les modificacions que puguen produir-se, i el nomenament del seu secretari o el seu cessament.

3. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, a través de l'Institut Valencià de Qualitat Agroalimentària haurà de vetlar pel compliment de les normes establides per la present llei respecte al funcionament dels òrgans de gestió.

4. Les decisions que adopten els òrgans de gestió en exercici de les seues potestats administratives podran ser objecte de recurs d'alçada davant del conseller/a competent en la matèria, de conformitat amb el que estableix la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Article 49

Finançament dels òrgans de gestió consells reguladors.

Per al compliment de les seues finalitats, els òrgans de gestió podran comptar amb els recursos següents:

a) Les subvencions que, per al seu funcionament normal, puguen establir-se anualment en els pressupostos generals de les administracions públiques.

b) Les rendes i productes del seu patrimoni.

c) Les donacions, llegats i la resta d'ajudes que puguen percebre.

d) El cobrament dels drets que reglamentàriament s'establisquen per la prestació de servicis.

e) Qualsevol altre que els corresponga percebre.

Article 50

Òrgan de control i certificació.

1. El sistema de control de cada v.q.p.r.d s'efectuarà de conformitat amb allò que disposa l'article 27 de la Llei 20/2003, de 10 de juliol, de la Vinya i el Vi.

2. Els certificats d'origen dels vins emparats per un nivell de protecció, entenen-se per tals els que acrediten la qualitat vinculada a un origen geogràfic determinat, seran expedits, en tot cas, a requeriment dels interessats per l'òrgan encarregat del control del nivell de protecció corresponent.

nombramiento de una comisión gestora que sustituirá al órgano suspendido durante el periodo de sanción.

c) Pérdida del derecho a utilizar la denominación de calidad, es decir cancelación de la autorización administrativa.

2. Reglamentariamente se determinará el procedimiento para la adopción de las medidas previstas en el apartado anterior, posibilitando, en todo caso, la audiencia de los órganos de gestión afectados.

Artículo 48

Sistemas de autocontrol.

1. Los órganos de gestión estarán sometidos a auditorías técnicas, económicas, financieras o de gestión, efectuadas por los órganos de la administración de la Generalitat competente en la materia, Instituto Valenciano de Calidad Agroalimentaria, o por las entidades privadas que específicamente designe la Generalitat.

2. Los órganos de gestión deberán comunicar a la consejería competente en materia de agricultura y alimentación, su composición así como las modificaciones que puedan producirse, y el nombramiento de su secretario o su cese.

3. La consejería competente en materia de agricultura y alimentación, a través del Instituto Valenciano de Calidad Agroalimentaria deberá velar por el cumplimiento de las normas establecidas por la presente ley respecto al funcionamiento de los órganos de gestión.

4. Las decisiones que adopten los órganos de gestión en ejercicio de sus potestades administrativas podrán ser objeto de recurso de alzada ante el conseller/a competente en la materia, de conformidad con lo establecido en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 49

Financiación de los órganos de gestión consejos reguladores.

Para el cumplimiento de sus fines, los órganos de gestión podrán contar con los siguientes recursos:

a) Las subvenciones que, para su normal funcionamiento, puedan establecerse anualmente en los presupuestos generales de las administraciones públicas.

b) Las rentas y productos de su patrimonio.

c) Las donaciones, legados y demás ayudas que puedan percibir.

d) El cobro de los derechos que reglamentariamente se establezcan por la prestación de servicios

e) Cualesquiera otros que les corresponda percibir

Artículo 50

Órgano de control y certificación.

1. El sistema de control de cada v.c.p.r.d se efectuará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley 20/2003, de 10 de julio, de la viña y el vino.

2. Los certificados de origen de los vinos amparados por un nivel de protección, entendiéndose por tales los que acreditan la calidad vinculada a un origen geográfico determinado, serán expedidos, en todo caso, a requerimiento de los interesados por el órgano encargado del control del nivel de protección correspondiente.

3. Quan es tracte de vins de taula, la seua procedència serà certificada per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació, a requeriment dels interessats.

TÍTOL IV RÈGIM SANCIONADOR

CAPÍTOL I COMPETÈNCIA, FACULTATS DE L'ADMINISTRACIÓ

Article 51

Competència.

1. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació vetlarà pel compliment de la legislació en matèria vitivinícola així com per la legítima protecció dels interessos dels consumidors i productors vitivinícoles efectuant controls administratius i sobre el terreny, exercint vigilància sobre les vinyes, vivers i productes del sector vinícola que s'elaboren es transporten o comercialitzen a la Comunitat Valenciana.

2. Correspon a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació el control del compliment de la legislació vitivinícola comunitària, així com de la nacional i autonòmica que siga adoptada en desplegament seu per a l'aplicació, que exerciran els òrgans administratius que tinguen atribuïda reglamentàriament tal funció.

Article 52

Facultats d'actuació pública.

1. La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació adoptarà mesures que tendisquen a impedir:

- a) La propagació de malalties a través del material vegetal.
- b) L'elaboració de vi a partir de raïm collit en vinyes il·legals, si no és com a pas previ a la seua destil·lació obligatòria, sense dret a ajudes i sense que l'alcohol resultant puga ser destinat a ús de boca.
- c) La desviació cap al consum directe de vins procedents de vinificació de raïm de taula o de vinyes irregulars o il·legals.
- d) L'ofertament o entrega per al consum humà de productes que no siguen sans i de qualitat com cal i comercial, que hagen sigut sotmesos a pràctiques enològiques no autoritzades o que no responguen a les definicions legalment establides.
- e) La comercialització, a la Unió Europea, de productes la presentació dels quals no s'ajuste a les disposicions d'aplicació.

2. Per a complir les mesures assenyalades en l'apartat anterior, d'acord amb el procediment que s'establisca reglamentàriament, l'òrgan administratiu corresponent podrà ordenar que:

- a) S'apliquen obligatòriament els tractaments que siguen necessaris per a l'eradicació de la malaltia o plaga, en els casos d'amenaça greu per a la viticultura.
- b) Es procedisca a l'arrencament de la vinya il·legal o a la destrucció del material vegetal malalt.

3. Cuando se trate de vinos de mesa, su procedencia será certificada por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación, a requerimiento de los interesados.

TÍTULO IV RÉGIMEN SANCIONADOR

CAPÍTULO I COMPETENCIA, FACULTADES DE LA ADMINISTRACIÓN

Artículo 51

Competencia.

1. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación velará por el cumplimiento de la legislación en materia vitivinícola así como por la legítima protección de los intereses de los consumidores y productores vitivinícolas efectuando controles administrativos y sobre el terreno, ejerciendo vigilancia sobre los viñedos, viveros y productos del sector vinícola que se elaboren se transporten o comercialicen en la Comunidad Valenciana.

2. Corresponde a la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación el control del cumplimiento de la legislación vitivinícola comunitaria, así como de la nacional y autonómica que sea adoptada en su desarrollo para su aplicación, ejerciéndose por los órganos administrativos que tenga atribuida reglamentariamente tal función.

Artículo 52

Facultades de actuación pública.

1. La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación adoptará medidas tendentes a impedir:

- a) La propagación de enfermedades a través del material vegetal.
- b) La elaboración de vino a partir de uvas cosechadas en viñedos ilegales, si no es como paso previo a su destilación obligatoria, sin derecho a ayudas y sin que el alcohol resultante pueda ser destinado a uso de boca.
- c) El desvío hacia el consumo directo de vinos procedentes de vinificación de uva de mesa o de viñedos irregulares o ilegales.
- d) El ofrecimiento o entrega para el consumo humano de productos que no sean sanos y de calidad cabal y comercial, que hayan sido sometidos a prácticas enológicas no autorizadas o que no respondan a las definiciones legalmente establecidas.
- e) La comercialización en la Unión Europea, de productos cuya presentación no se ajuste a las disposiciones de aplicación.

2. Para dar cumplimiento a las medidas señaladas en el apartado anterior, de acuerdo con el procedimiento que se establezca reglamentariamente, se podrá ordenar, por el órgano administrativo correspondiente que:

- a) Se aplique obligatoriamente tratamientos que sean precisos para la erradicación de la enfermedad o plaga, en los casos de amenaza grave para la viticultura.
- b) Se proceda al arranque del viñedo ilegal o a la destrucción del material vegetal enfermo.

c) Que els productes afectats pel frau o irregularitat es destinen a la destil·lació sense ajudes a l'ús diferent del consum directe o es destruïsquen.

d) Que es modifique la seua designació o presentació.

e) Que es retiren del mercat les unitats distribuïdes o que cesse la seua comercialització.

f) Que s'instauen mesures de control amb la finalitat de cessar qualsevol acció prohibida.

CAPÍTOL II DE LA INSPECCIÓ

Article 53

Inspectors.

1. En l'exercici de les seues funcions, el personal de l'administració pública que realitze funcions d'inspecció i control tindrà el caràcter d'agent de l'autoritat, i incorreran en responsabilitat els qui hi oferisquen resistència o cometan atemptats o desacataments contra ells, de fet o de paraula, en actes de servici o amb este motiu. Per al desenvolupament de la seua actuació podran sol·licitar l'ajuda que resulte precisa de qualsevol altra autoritat o els seus agents, que hauran de prestar-li-la.

2. En tot cas, els inspectors estan obligats de manera estricta a complir el deure de secret professional, el seu incompliment serà sancionat conforme als preceptes del reglament de règim disciplinari corresponent.

3. L'habilitació del personal de l'administració autonòmica que realitze funcions de control i inspecció en matèria de vitivinicultura correspon a la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació.

4. Els inspectors de l'administració valenciana, disposaran dels poders d'investigació indispensables per a garantir el compliment de la normativa vitivinícola.

Article 54

La inspecció.

1. La inspecció consistirà en una o diverses de les operacions següents: presa de mostres i si és el cas anàlisi, examen del material escrit i documental, examen dels sistemes de verificació aplicats pels inspeccionats i dels resultats que se'n desprenguen.

2. Per a l'exercici de les seues funcions l'inspector estarà facultat per a:

a) Accedir a les vinyes, a les instal·lacions de vinificació, emmagatzemament i transformació de productes vitivinícoles i als mitjans usats en el seu transport.

b) Accedir als locals comercials i magatzems i als mitjans de transport de qualsevol persona que tinga per a la seua venda, comercialitze o transporte productes vitivinícoles o productes que puguen ser destinats a la seua utilització en el sector vitivinícola.

c) Inspeccionar els productes vitivinícoles i les substàncies o productes que puguen destinar-se a la seua elaboració.

d) Prendre mostra de productes i arreplegar exemplars dels envasos, embalatges, dispositius de tancament i etiquetes emprats en la presentació de productes existents per a la venda.

e) Examinar la comptabilitat, els documents comercials, les declaracions, els registres i els documents d'acompanya-

c) Que los productos afectados por el fraude o irregularidad se destinen a la destilación sin ayudas al uso distinto del consumo directo o se destruyan.

d) Que se modifique su designación o presentación.

e) Que se retiren del mercado las unidades distribuidas o que cese su comercialización.

f) Que se instauen medidas de control con la finalidad de cesar cualquier acción prohibida.

CAPÍTULO II DE LA INSPECCIÓN

Artículo 53

Inspectores.

1. En el ejercicio de sus funciones, el personal de la administración pública que realice funciones de inspección y control tendrá el carácter de agente de la autoridad, incurriendo en responsabilidad quienes les ofrezcan resistencia o cometan atentados o desacatos contra ellos, de hecho o de palabra, en actos de servicio o con motivo del mismo. Para el desarrollo de su actuación podrán solicitar la ayuda que resulte precisa de cualquier otra autoridad o sus agentes, que deberán prestársela.

2. En todo caso, los inspectores están obligados de modo estricto a cumplir el deber de secreto profesional, su incumplimiento será sancionado conforme a los preceptos del Reglamento de Régimen disciplinario correspondiente.

3. La habilitación del personal de la Administración autonómica que realice funciones de control e inspección en materia de vitivinicultura corresponde a la Conselleria competente en materia de agricultura y alimentación.

4. Los inspectores de la administración valenciana, dispondrán de los poderes de investigación indispensables para garantizar el cumplimiento de la normativa vitivinícola.

Artículo 54

La inspección.

1. La inspección consistirá en una o varias de las operaciones siguientes: toma de muestras y en su caso análisis, examen del material escrito y documental, examen de los sistemas de verificación aplicados por los inspeccionados y de los resultados que se desprendan de los mismos.

2. Para el ejercicio de sus funciones el inspector estará facultado para:

a) Acceder a los viñedos, a las instalaciones de vinificación, almacenamiento y transformación de productos vitivinícoles y a los medios usados en su transporte.

b) Acceder a los locales comerciales y almacenes y a los medios de transporte de cualquier persona que tenga para su venta, comercialice o transporte productos vitivinícoles o productos que puedan ser destinados a su utilización en el sector vitivinícola.

c) Inspeccionar los productos vitivinícoles y las sustancias o productos que puedan destinarse a su elaboración.

d) Tomar muestra de productos y recoger ejemplares de los envases, embalajes, dispositivos de cierre y etiquetas empleados en la presentación de productos existentes con vistas a su venta.

e) Examinar la contabilidad, los documentos comerciales, las declaraciones, los registros y los documentos de

ment dels transports vitivinícoles, així com qualsevol document útil per al seu control, sol·licitar explicacions verbals sobre el seu contingut i comprovar directament la seua veracitat, podent tindre còpies o extractes de l'esmentada documentació i, si fóra necessari per a procedir al seu estudi, retindre-la per un termini màxim de quinze dies.

f) Examinar els registres i els documents corresponents als sistemes d'autocontrol implantats en l'empresa, amb ara anàlisi de perills o sistemes d'assegurament de la qualitat.

g) Adoptar les mesures de protecció apropiades en relació amb l'elaboració, possessió, transport, designació, presentació i comercialització dels productes vitivinícoles, o dels utilitzats en la seua elaboració, i acordar la seua immobilització cautelara quan existisca sospita fundada de l'existència d'infracció de les disposicions nacionals o comunitàries.

3. Tant els registres, com els documents administratius o comercials que acompanyen el transport dels productes vitivinícoles i justifiquen la tinença, han de ser mostrats als inspectors en el moment en què l'exhibició siga sol·licitada, per la qual cosa, llevat que medie autorització expressa de l'òrgan competent, hauran de ser custodiats i trobar-se en el mateix lloc on es troben els productes.

4. L'acreditació que la tinença d'un producte vitivinícol té com a destinació una finalitat diferent de la venda haurà de ser proporcionada als inspectors en l'acte de la inspecció.

5. Quan les persones sotmeses a inspecció no pugen justificadament proporcionar les dades i informacions requerides, estes seran aportades en el termini de 15 dies naturals següents. Tal termini podrà ampliar-se, d'ofici o a instància de la persona requerida, quan la dificultat en la seua obtenció així ho justifique.

Article 55

Accés a instal·lacions.

1. L'accés a instal·lacions de producció, magatzematge i transformació de productes vitivinícoles, als mitjans utilitzats per al seu transport i als locals en què es realitzi la comercialització, podrà realitzar-se amb el consentiment de la titular o del responsable de la custòdia dels productes, o mitjançant manament judicial. En este supòsit, l'autoritat competent sol·licitarà el manament d'entrada davant el Jutjat Contenciós Administratiu competent, segons allò que disposa la Llei 6/1998, de 13 de juliol, de Reforma de la Llei Orgànica del Poder Judicial i Llei 29/1998, de 13 de juliol, de la Jurisdicció Contenciosa Administrativa.

2. En el cas que l'obstrucció a la inspecció es produïra en els mitjans de transport, l'inspector podrà ordenar la seua immobilització i procedir al precinte de la càrrega fins a obtindre l'oportuna autorització judicial.

Article 56

Presa de mostres.

1. Quan l'inspector ho estime oportú, podrà procedir a la presa de mostres del producte o productes objecte d'inspecció. El subministrament de mostres no serà susceptible de cap compensació.

2. Les quantitats que hauran de ser retirades de cada exemplar de la mostra seran suficients en funció de les determinacions a realitzar.

acompañamiento de los transportes vitivinícolas, así como cualquier documento útil para su control, solicitar explicaciones verbales sobre su contenido y comprobar directamente su veracidad, pudiendo tener copias o extractos de dicha documentación y, si fuera necesario para proceder a su estudio, retenerla por un plazo máximo de quince días.

f) Examinar los registros y los documentos correspondientes a los sistemas de autocontrol implantados en la empresa, tales como análisis de peligros o sistemas de aseguramiento de la calidad.

g) Adoptar las medidas de protección apropiadas en relación con la elaboración, posesión, transporte, designación, presentación y comercialización de los productos vitivinícolas, o de los utilizados en su elaboración, acordando su inmovilización cautelara cuando exista sospecha fundada de la existencia de infracción de las disposiciones nacional o comunitarias.

3. Tanto los registros, como los documentos administrativos o comerciales que acompañan el transporte de los productos vitivinícolas y justifican su tenencia, han de ser mostrados a los inspectores en el momento en que su exhibición sea solicitada, por lo que, salvo que medie autorización expresa del órgano competente, deberán ser custodiados y encontrarse en el mismo lugar en que se hallen los productos.

4. La acreditación de que la tenencia de un producto vitivinícola tiene como destino un fin distinto de la venta deberá ser proporcionada a los inspectores en el acto de la inspección.

5. Cuando las personas sometidas a inspección no puedan justificadamente proporcionar los datos e informaciones requeridas, éstas serán aportadas en el plazo de 15 días naturales siguientes. Dicho plazo podrá ampliarse, de oficio o a instancia de la persona requerida, cuando la dificultad en su obtención así lo justifique.

Artículo 55

Acceso a instalaciones.

1. El acceso a instalaciones de producción, almacenaje y transformación de productos vitivinícolas, a los medios utilizados para su transporte y a los locales en los que se realice su comercialización, podrá realizarse con el consentimiento de su titular o del responsable de la custodia de los productos, o mediante mandamiento judicial. En este supuesto, la autoridad competente solicitará el mandamiento de entrada ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo competente, según lo dispuesto en la Ley 6/1998, de 13 de julio, de Reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial y Ley 29/1998, de 13 de julio, de la Jurisdicción Contenciosa Administrativa.

2. En el supuesto de que la obstrucción a la inspección se produjera en los medios de transporte, el inspector podrá ordenar su inmovilización y proceder al precinto de su carga hasta obtener la oportuna autorización judicial.

Artículo 56

Toma de muestras.

1. Cuando el inspector lo estime oportuno, podrá proceder a la toma de muestras del producto o productos objeto de inspección. El suministro de muestras no será susceptible de compensación alguna.

2. Las cantidades que habrán de ser retiradas de cada ejemplar de la muestra serán suficientes en función de las determinaciones a realizar.

3. La presa de mostres es realitzarà mitjançant acta formalitzada, almenys en exemplar triplicat, davant el titular de l'empresa o l'establiment subjecte a inspecció, o davant el seu representant legal o persona responsable, i en defecte del mateix davant qualsevol dependent.

4. Quan les persones citades anteriorment es negaren a intervenir en l'acta, esta serà autoritzada amb la firma d'un testimoni, si é possible, sense perjudi d'exigir les responsabilitats concrets per tal negativa. L'acta serà autoritzada per l'inspector en tot cas.

5. En l'acta es transcriuran íntegrament totes aquelles dades i circumstàncies que siguin necessàries per a la identificació de les mostres.

6. Cada mostra constarà almenys de tres exemplars homogenis, que seran condicionats de manera que se'n garantisca la inviolabilitat, i identificats i amb les firmes dels intervinents en cada un dels exemplars, havent d'esta manera de garantir la identitat dels exemplars de la mostra i el seu contingut durant el temps de conservació d'estos.

Article 57

Depòsit de les mostres.

1. Si l'empresa o el titular de l'establiment on s'alce l'acta són fabricants, envasadors o marquistes de les mostres recollides, un dels exemplars quedarà en el seu poder, com a depositari, en unió d'una còpia de l'acta, amb l'obligació de conservar-la en perfecte estat per a la posterior utilització en prova contradictòria si fóra necessari. Per això, la desaparició, la destrucció o el deteriorament de tal exemplar de la mostra es presumirà maliciosa, excepte prova en contra. Els altres dos exemplars de la mostra quedaran en poder de la inspecció, i es remetrà un al laboratori oficial o acreditat que haja de realitzar l'anàlisi inicial.

2. Si l'amo de l'establiment o l'empresa inspeccionada actua com a mer distribuïdor del producte investigat, quedarà en el seu poder una còpia de l'acta, però tots els exemplars de la mostra seran retirats per la inspecció, i en este cas un dels exemplars es posarà a disposició del fabricant, envasador o marquista interessat o persona degudament autoritzada que la represente, perquè la retire si desitja practicar la prova contradictòria, remetent-se un altre exemplar al laboratori oficial o acreditat que haja de realitzar l'anàlisi contradictòria.

Article 58

Proves analítiques.

1. Les proves analítiques, relatives a la qualitat de tota sort de vins regits per esta llei, siga quina siga la seua destinació final, es realitzaran en laboratoris oficials o en aquells acreditats per a tal finalitat, d'acord amb la normativa vigent, emprant per a l'anàlisi els mètodes que, si és el cas, es troben oficialment aprovats i, si no n'hi ha, els recomanats.

2. El laboratori que haja rebut el primer dels exemplars de les mostres, realitzarà l'anàlisi inicial i emetrà, tan ràpidament com siga possible, els resultats analítics corresponents, i en el cas que se sol·licite, un informe tècnic sobre els extrems que se sol·licite.

3. Quan dels resultats de l'anàlisi inicial es deduïska infracció a les disposicions vigents, s'incoarà expedient san-

3. La toma de muestras se realizará mediante acta formalizada, al menos por triplicado ejemplar, ante el titular de la empresa o establecimiento sujeto a inspección, o ante su representante legal o persona responsable, y en defecto de los mismos ante cualquier dependiente.

4. Cuando las personas anteriormente citadas se negasen a intervenir en el acta, esta será autorizada con la firma de un testigo, si fuera posible, sin perjuicio de exigir las responsabilidades contraídas por tal negativa. El acta será autorizada por el inspector en todo caso.

5. En el acta se transcribirán íntegramente cuantos datos y circunstancias sean necesarias para la identificación de las muestras.

6. Cada muestra constará, al menos, de tres ejemplares homogéneos, que serán acondicionados de forma que se garantice la inviolabilidad de los mismos, e identificados y con las firmas de los intervinientes en cada uno de los ejemplares, debiendo de esta forma, garantizar la identidad de los ejemplares de la muestra y su contenido durante el tiempo de conservación de los mismos.

Artículo 57

Depósito de las muestras.

1. Si la empresa o titular del establecimiento donde se levante el acta son fabricantes, envasadores o marquistas de las muestras recogidas, uno de los ejemplares quedará en su poder, como depositario, en unión de una copia del acta, con obligación de conservarla en perfecto estado para su posterior utilización en prueba contradictoria si fuese necesario. Por ello, la desaparición, destrucción o deterioro de dicho ejemplar de la muestra se presumirá maliciosa, salvo prueba en contrario. Los otros dos ejemplares de la muestra quedarán en poder de la inspección, y se remitirá una al laboratorio oficial o acreditado que haya de realizar el análisis inicial.

2. Si el dueño del establecimiento o la empresa inspeccionada actúa como mero distribuidor del producto investigado, quedará en su poder una copia del acta, pero todos los ejemplares de la muestra serán retirados por la inspección, en cuyo caso uno de los ejemplares se pondrá a disposición del fabricante, envasador o marquista interesado o persona debidamente autorizada que la represente, para que la retire si desea practicar la prueba contradictoria, remitiéndose otro ejemplar al laboratorio oficial o acreditado que haya de realizar el análisis contradictorio.

Artículo 58

Pruebas analíticas.

1. Las pruebas analíticas, relativas a la calidad de toda suerte de vinos regidos por esta Ley, cualquiera que sea su destino final, se realizarán en laboratorios oficiales o en aquellos acreditados para tal fin, de acuerdo con la normativa vigente, empleando para el análisis los métodos que, en su caso, se encuentren oficialmente aprobados y, en su defecto, los recomendados.

2. El laboratorio que haya recibido el primero de los ejemplares de las muestras, realizará el análisis inicial y emitirá, a la mayor brevedad posible, los resultados analíticos correspondientes, y en caso de que se solicite, un informe técnico sobre los extremos que se solicite.

3. Cuando de los resultados del análisis inicial se deduzca infracción a las disposiciones vigentes, se incoará expe-

cionador d'acord amb el procediment que legalment s'establisca. En este cas, i en el cas que l'expedientat no accepte els resultats, sense perjudi d'acreditar el que convinga al seu dret, per qualsevol mitjà de prova, podrà sol·licitar de l'instructor de l'expedient la realització de l'anàlisi contradictòria d'acord amb una de les dos possibilitats següents:

a) Designar, en el termini de cinc dies hàbils, comptats a partir de la notificació del plec de càrrecs, perit de part per a la seua realització en el laboratori que va practicar l'anàlisi inicial, seguint les mateixes tècniques utilitzades per este i en presència del tècnic que va certificar tal anàlisi o persona designada per este. Amb este fi l'instructor de l'expedient o el propi laboratori comunicarà a l'interessat data i hora.

b) Justificar davant de l'instructor, en el termini de huit dies hàbils a partir de la notificació del plec de càrrecs, que l'exemplar de mostra corresponent ha sigut presentat en un laboratori oficial o privat autoritzat perquè es realitze l'anàlisi contradictòria pel tècnic que designe tal laboratori, utilitzant les mateixes tècniques empleades en l'anàlisi inicial. El resultat analític i, si és el cas, l'informe tècnic complementari hauran de ser remesos a l'instructor de l'expedient en el termini màxim d'un mes, a partir de la notificació del plec de càrrecs, entenent que transcorregut el termini, sense haver-se practicat l'anàlisi i comunicat a l'instructor els resultats per causes imputables a l'expedientat, este decaurà en els seus drets

4. La renúncia expressa o tàcita a efectuar l'anàlisi contradictòria o la no aportació de l'exemplar de la mostra obrant en poder de l'interessat suposa l'acceptació dels resultats als quals s'haguera arribat en la pràctica de la primera anàlisi.

5. Si de l'anàlisi contradictòria es dedueix que l'exemplar analitzat complix amb els requisits de la legislació vigent, l'instructor designarà un altre laboratori oficial o privat autoritzat que, tenint a la vista els antecedents de les anteriors anàlisis i utilitzant el tercer exemplar de la mostra, realitzarà, amb caràcter urgent, una tercera anàlisi que serà definitiva.

6. Quan l'anàlisi contradictòria confirme que la mostra analitzada no complix amb els requisits de la legislació vigent, no serà necessària la realització de l'anàlisi definitiva.

7. Les despeses que es deriven per la realització de l'anàlisi contradictòria aniran a compte de qui la promoga; les originades per la realització de les anàlisis inicials i diriment aniran a càrrec de l'empresa encausada, llevat que els resultats de la diriment rectifiquen els de l'anàlisi inicial, i suposen el sobreseïment de l'expedient, i en este cas, ambdós seran sufragats per l'administració.

8. En els casos en què siga necessària una actuació urgent, o que per raons tècniques fóra convenient, la prova pericial analítica es practicarà d'ofici en el laboratori que l'organisme competent designe, prèvia notificació a l'interessat perquè concórrega assistit de perit de part en el termini que s'assenyale, a fi de realitzar en un sol acte l'anàlisi inicial i el contradictori sobre les mostres aportades per l'administració i l'interessat.

9. La mateixa providència podrà adoptar-se, convocant en un mateix acte i en el mateix laboratori tres perits, dos d'ells nomenats per l'administració i un en representació de l'interessat perquè es practiquen les anàlisis inicials, contradictori i, si és el cas, la diriment, sense solució de continuïtat, quan la importància econòmica de la mercaderia cautelarment immobilitzada així ho aconsellen.

diente sancionador de acuerdo con el procedimiento que legalmente se establezca. En este caso, y en el supuesto de que el expedientado no acepte dichos resultados, sin perjuicio de acreditar lo que convinga a su derecho, por cualquier medio de prueba, podrá solicitar del instructor del expediente la realización del análisis contradictorio de acuerdo con una de las dos posibilidades siguientes:

a) Designando, en el plazo de cinco días hábiles, contados a partir de la notificación del pliego de cargos, perito de parte para su realización en el laboratorio que practicó el análisis inicial, siguiendo las mismas técnicas empleadas por este y en presencia del técnico que certificó dicho análisis o persona designada por el mismo. A tal fin el instructor del expediente o el propio laboratorio comunicará al interesado fecha y hora.

b) Justificando ante el instructor, en el plazo de ocho días hábiles a partir de la notificación del pliego de cargos, que el ejemplar de muestra correspondiente ha sido presentado en un laboratorio oficial o privado autorizado para que se realice el análisis contradictorio por el técnico que designe dicho laboratorio, utilizando las mismas técnicas empleadas en el análisis inicial. El resultado analítico y, en su caso, el informe técnico complementario deberán ser remitidos al instructor del expediente en el plazo máximo de un mes a partir de la notificación del pliego de cargos, entendiéndose que transcurrido dicho plazo, sin haberse practicado el análisis y comunicado al instructor los resultados, por causas imputables al expedientado, este decaerá en sus derechos

4. La renuncia expresa o tàcita a efectuar el análisis contradictorio o la no aportación del ejemplar de la muestra obrante en poder del interesado, supone la aceptación de los resultados a los que se hubiese llegado en la práctica del primer análisis.

5. Si del análisis contradictorio se dedujese que el ejemplar analizado cumple con los requisitos de la legislación vigente, por el instructor se designará otro laboratorio oficial o privado autorizado, que teniendo a la vista los antecedentes de los anteriores análisis y utilizando el tercer ejemplar de la muestra realizará, con carácter urgente, un tercer análisis que será definitivo.

6. Cuando el análisis contradictorio confirme que la muestra analizada no cumple con los requisitos de la legislación vigente, no será necesario la realización del análisis definitivo

7. Los gastos que se deriven por la realización del análisis contradictorio serán por cuenta de quien lo promueva; los originados por la realización de los análisis inicial y dirimente serán a cargo de la empresa encausada, salvo que los resultados del dirimente rectifique los del análisis inicial, y supongan el sobreseimiento del expediente, en cuyo caso, ambos serán sufragados por la administración.

8. En los casos en que sea necesaria una actuación urgente, o en que por razones técnicas fuese conveniente, la prueba pericial analítica se practicarà de oficio en el laboratorio que el organismo competente designe, previa notificación al interesado para que concurra asistido de perito de parte en el plazo que se señale, a fin de realizar en un solo acto el análisis inicial y el contradictorio sobre las muestras aportadas por la administración y el interesado.

9. Igual providencia podrá adoptarse, convocando en un mismo acto y en el mismo laboratorio a tres peritos, dos de ellos nombrados por la administración y uno en representación del interesado para que se practiquen los análisis inicial, contradictorio y, en su caso, el dirimente, sin solución de continuidad, cuando la importancia económica de la mercancía cautelarmente inmovilizada así lo aconsejen.

Article 59*Mesures cautelars.*

1. Els inspectors, en l'exercici de les seues funcions, podran adoptar les mesures cautelars previstes en l'article 35 de la Llei 24/2003. Les mesures cautelars es faran constar en l'acta corresponent, així com els motius de la seua adopció fent constar en el mateix acte aquelles al·legacions que desitge efectuar l'interessat.

2. Si com a conseqüència de l'adopció de mesures cautelars i havent-se efectuat l'acord d'inici d'un procediment, es tinguera coneixement que els responsables de les infraccions eventuales tenen el domicili social en una altra comunitat autònoma, es traslladaran dels fets a l'organisme competent per raó de la matèria i/o territori.

3. En el cas que no es puga determinar la identitat i el domicili dels responsables de les infraccions eventuales, el procediment conclourà amb l'adopció d'una decisió sobre la destinació que haja de donar-se als productes en què concórrega la manipulació fraudulenta o la presentació de la qual resulte enganyosa, podent acordar el seu decomís i destrucció, així com fer-se pública la prohibició de comercialitzar-los a la Comunitat Valenciana.

4. Les mesures cautelars s'hauran de mantindre el temps estrictament necessari per a la realització de les diligències oportunes o, en el cas que la no conformitat siga esmenable, pel temps necessari per a l'eliminació del fet que va motivar l'actuació, cosa que haurà de ser verificada pel personal que realitza funcions inspectores.

5. Estes mesures podran ser alçades o modificades, d'ofici o a instància de part, durant la tramitació del procediment sancionador mitjançant providència, i quedaran extingits els seus efectes amb l'execució d'allò que ordene la resolució que pose fi a estos.

Article 60*Valor probatori de les actes d'inspecció.*

1. De totes les actuacions d'inspecció, es deixarà constància mitjançant acta que s'alçarà en triplicat exemplar, que serà subscripta per l'inspector o pels inspectors i per alguna de les persones responsables de la custòdia dels productes i instal·lacions en el moment de la inspecció. A l'acta s'adjuntarà, si és el cas, la relació dels documents retinguts temporalment. La negativa a la firma per part del responsable de la custòdia dels productes o instal·lacions no invalidarà en cap cas l'acta.

2. De conformitat amb el que disposa l'article 137 de la Llei 30/1992, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, els fets constatats pels inspectors que es formalitzen en l'acta tindran valor probatori, sense perjudi de les proves que en defensa dels respectius drets o interessos puguen assenyalar o aportar els propis administrats.

3. Les comprovacions efectuades pels agents del cos específic de la comissió a què es referix l'article 72.3 del Reglament (CE) 1493/1999, per inspectors d'altres comunitats autònomes o dels altres estats membres, en el marc dels procediments d'assistència mútua entre autoritats d'inspecció, tindrà el mateix valor probatori que les realitzades pels inspectors de la Comunitat Valenciana.

Article 61*Obligacions dels inspeccionats.***Artículo 59***Medidas cautelares.*

1. Los inspectores, en el ejercicio de sus funciones, podrán adoptar las medidas cautelares previstas en el artículo 35 de la Ley 24/2003. Las medidas cautelares se harán constar en el acta correspondiente, así como los motivos de su adopción haciendo constar en el mismo acto aquellas alegaciones que desee efectuar el interesado.

2. Si como consecuencia de la adopción de medidas cautelares y habiéndose efectuado el acuerdo de inicio de un procedimiento, se tuviera conocimiento que los responsables de las eventuales infracciones tienen su domicilio social en otra Comunidad Autónoma, se dará traslado de los hechos al organismo competente por razón de la materia y/o territorio.

3. En el supuesto de que no se pueda determinar la identidad y el domicilio de los responsables de las eventuales infracciones, el procedimiento concluirá con la adopción de una decisión sobre el destino que deba darse a los productos en los que concurra la manipulación fraudulenta o cuya presentación resulte engañosa, pudiendo acordar su decomiso y destrucción, así como hacerse pública la prohibición de comercializarlos en la Comunidad Valenciana.

4. Las medidas cautelares deberán mantenerse el tiempo estrictamente necesario para la realización de las diligencias oportunas o, en el caso de que la no conformidad sea subsanable, por el tiempo necesario para la eliminación del hecho que motivó la actuación, lo que deberá de ser verificado por el personal que realiza funciones inspectoras.

5. Estas medidas podrán ser alzadas o modificadas, de oficio o a instancia de parte, durante la tramitación del procedimiento sancionador mediante providencia, quedando extinguidos sus efectos con la ejecución de lo que ordene la resolución que ponga fin a los mismos.

Artículo 60*Valor probatorio de las actas de inspección.*

1. De todas las actuaciones de inspección, se dejará constancia mediante acta que se levantará por triplicado, que será suscrita por el inspector o por los inspectores y por alguna de las personas responsables de la custodia de los productos e instalaciones en el momento de la inspección. Al acta se adjuntarán, en su caso, la relación de los documentos retenidos temporalmente. La negativa a la firma por parte del responsable de la custodia de los productos o instalaciones no invalidará en ningún caso el acta.

2. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 137 de la Ley 30/1992, del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, los hechos constatados por los inspectores que se formalicen en acta, tendrán valor probatorio, sin perjuicio de las pruebas que en defensa de los respectivos derechos o intereses puedan señalar o aportar los propios administrados.

3. Las comprobaciones efectuadas por los agentes del cuerpo específico de la Comisión al que se refiere el artículo 72.3 del Reglamento (CE) 1493/1999, por inspectores de otras Comunidades Autónomas o de los otros Estados miembros, en el marco de los procedimientos de asistencia mutua entre autoridades de inspección, tendrá igual valor probatorio que las realizadas por los inspectores de la Comunidad Valenciana.

Artículo 61*Obligaciones de los inspeccionados.*

1. Les persones físiques i jurídiques i les seues agrupacions, que cultiven vinyes, produïsquen raïm, o elaboren, importen, emmagatzemen, distribuïsquen, subministren, preparen, venguen o entreguen al consum vins o matèries i elements emprats en la producció vitivinícola han de conèixer les condicions de fet i de dret que envolten l'exercici de la seua activitat, estant subjectes al compliment de la normativa autonòmica, nacional o comunitària que els resulte aplicable i han d'evitar per tots els mitjans al seu abast la transmissió a tercers de qualsevol classe d'abús, frau, engany o adulteració.

2. Totes les persones indicades en l'apartat anterior estan obligades a col·laborar amb els inspectors, consentint i facilitant la inspecció, permetent que prenguen mostres o que practiquen qualsevol altre tipus de control sobre els productes. Així mateix, estan obligats a proporcionar totes aquelles dades o informacions que li siguen sol·licitades pels inspectors per a dur a terme les seues funcions d'investigació i comprovació.

Article 62

Drets dels inspeccionats.

1. Amb independència d'allò que estableix l'article 58, els inspeccionats tenen dret a recórrer a un contraperitatge de les proves o mostres preses en la inspecció, dins el termini i d'acord amb el procediment que reglamentàriament es determine.

2. Així mateix, podran en el moment de la inspecció exigir la identificació de l'inspector, efectuar les alegacions que estime oportunes en el mateix acte i obtindre una còpia de l'acta en què constaran les alegacions efectuades.

CAPÍTOL III INFRACCIONS I SANCIONS

Article 63

Infraccions en matèria vitivinícola.

1. Constituïxen infraccions administratives en matèria vitivinícola les accions o omissions tipificades en la present llei, en la normativa comunitària o estatal de concordant aplicació, quan la seua comissió es realitze en el territori de la Comunitat Valenciana.

2. Les infraccions tipificades com a lleus, greus i molt greus, són les previstes en la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la Vinya i del Vi.

3. Així mateix, a la Comunitat Valenciana seran considerades com a infraccions les accions o omissions les tipificades en els articles següents.

Article 64

Infraccions dels operadors acollits a un nivell de protecció.

1. Es consideren infraccions lleus dels operadors acollits a un nivell de protecció:

a) Les inexactituds o omissions en les dades i comprovants que en cada cas siguen necessaris en els registres del

1. Las personas físicas y jurídicas y sus agrupaciones, que cultiven vides, produzcan uva, o elaboren, importen, almacenen, distribuyan, suministren, preparen, vendan o entreguen al consumo vinos o materias y elementos empleados en la producción vitivinícola deben conocer las condiciones de hecho y de derecho que rodean el ejercicio de su actividad, estando sujetos al cumplimiento de la normativa autonómica, nacional o comunitaria que les resulte aplicable debiendo evitar por todos los medios a su alcance la transmisión a terceros de cualquier clase de abuso, fraude, engaño o adulteración.

2. Todas las personas indicadas en el apartado anterior están obligadas a colaborar con los inspectores, consintiendo y facilitando la inspección, permitiendo que tomen muestras o que practiquen cualquier otro tipo de control sobre los productos. Asimismo están obligados a proporcionar cuantos datos o información le sea solicitada por los inspectores para llevar a cabo sus funciones de investigación y comprobación.

Artículo 62

Derechos de los inspeccionados.

1. Con independencia de lo establecido en el artículo 58 los inspeccionados tienen derecho a recurrir a un contraperitaje de las pruebas o muestras tomadas en la inspección, dentro del plazo y con arreglo al procedimiento que reglamentariamente se determine.

2. Así mismo podrán, en el momento de la inspección, exigir la identificación del inspector, efectuar las alegaciones que estime oportunas en el mismo acto y obtener una copia del acta en la que constarán las alegaciones efectuadas.

CAPÍTULO III INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 63

Infracciones en materia vitivinícola.

1. Constituyen infracciones administrativas en materia vitivinícola las acciones u omisiones tipificadas en la presente Ley, en la normativa comunitaria o estatal de concordante aplicación, cuando su comisión tenga lugar en el territorio de la Comunidad Valenciana.

2. Las infracciones tipificadas como, leves, graves y muy graves, son las contempladas en la Ley 24/2003, de 10 de julio, de la Viña y del Vino.

3. Asimismo en la Comunidad Valenciana serán consideradas como infracciones las acciones u omisiones las tipificadas en los artículos siguientes.

Artículo 64

Infracciones de los operadores acogidos a un nivel de protección.

1. Se consideran infracciones leves de los operadores acogidos a un nivel de protección:

a) Las inexactitudes u omisiones en los datos y comprobantes que en cada caso sean precisos en los registros del in-

nivell de protecció, quan la diferència entre la quantitat real i la consignada no supere un cinc per cent d'esta última.

b) No comunicar qualsevol variació que afecte les dades subministrades en el moment de la inscripció en els registres, quan no hagen transcorregut mes d'un mes des que haja acabat el termini fixat en la norma que regule el nivell de protecció.

c) Qualsevol altra infracció de la norma reguladora del nivell de protecció o dels acords del seu òrgan de gestió que establisquen obligacions addicionals a les generals de qualsevol viticultor en matèria de declaracions, llibres-registre, documents d'acompanyament i altres documents de control.

2. Es consideren infraccions greus dels operadors acollits a un nivell de protecció:

a) Les inexactituds o omissions en les dades i comprovants que en cada cas siguin necessaries en els registres del nivell de protecció corresponent, quan la diferència entre la quantitat consignada i la correcta supere el cinc per cent.

b) L'incompliment de les normes específiques del nivell de protecció, sobre pràctiques de producció, elaboració, transformació, conservació, transport, condicionament, etiquetatge, envasament i presentació.

c) L'expedició, la comercialització o la circulació de vins emparats sense estar proveïts de les contraetiquetes, precintes numerats o qualsevol altre mitjà de control establert per la norma reguladora del nivell de protecció.

d) Efectuar operacions d'elaboració, envasament o etiquetatge de vins emparats en instal·lacions no inscrites en el nivell de protecció corresponent, ni autoritzades.

e) L'impagament de les quotes obligatòries establides, si és el cas, per al finançament de l'organisme de gestió.

f) Qualsevol altra infracció de la norma específica del nivell de protecció, o dels acords del seu òrgan de gestió en matèria de producció elaboració o característiques dels vins emparats.

g) L'elaboració i comercialització d'un v.q.p.r.d. mitjançant la utilització d'un vi base procedent d'instal·lacions no inscrites en el nivell de protecció corresponent, així com la d'un v.q.p.r.d a partir de raïm, mostos o vi, procedent de vinyes no inscrites en el nivell de protecció corresponent.

h) Per a les denominacions d'origen qualificades, la introducció en cellers o vinyes inscrites, de raïm, most o vi, procedent de cellers o vinyes no inscrites.

i) Utilitzar en l'elaboració de productes d'un determinat nivell de protecció, raïm procedent de parcel·les en què els rendiments hagen sigut superiors als autoritzats.

j) L'existència de raïm, most o vi en cellers inscrits sense la documentació preceptiva que empare el seu origen com a producte, per la denominació, o l'existència en celler de documents que acrediten unes existències de raïm, most o vins protegits sense la consegüent contrapartida d'estos productes Les existències reals de vi en celler han de coincidir amb les existències documentals, admetent-se una tolerància del dos per cent en més o en menys, amb caràcter general, i de l'un per cent per a les denominacions d'origen qualificades, amb independència de les minves degudament i tècnicament justificades.

Article 65

Infraccions dels organismes d'inspecció i control i dels òrgans de gestió.

1. Es consideren infraccions greus dels organismes d'inspecció i control i dels òrgans de gestió:

vel de protecció, cuando la diferencia entre la cantidad real y la consignada no supere un cinco por ciento de esta última.

b) No comunicar cualquier variación que afecte a los datos suministrados en el momento de la inscripción en los registros, cuando no hayan transcurrido mas de un mes desde que haya acabado el plazo fijado en la norma que regule el nivel de protección.

c) Cualquier otra infracción de la norma reguladora del nivel de protección o de los acuerdos de su órgano de gestión que establezcan obligaciones adicionales a las generales de cualquier viticultor en materia de declaraciones, libros-registro, documentos de acompañamiento y otros documentos de control.

2. Se consideran infracciones graves de los operadores acogidos a un nivel de protección:

a) Las inexactitudes u omisiones en los datos y comprobantes que en cada caso sean precisos en los registros del nivel de protección correspondiente, cuando la diferencia entre la cantidad consignada y la correcta supere el cinco por ciento.

b) El incumplimiento de las normas específicas del nivel de protección, sobre prácticas de producción, elaboración, transformación, conservación, transporte, acondicionamiento, etiquetado, envasado y presentación.

c) La expedición, comercialización o circulación de vinos amparados sin estar provistos de las contraetiquetas, precintas numeradas o cualquier otro medio de control establecido por la norma reguladora del nivel de protección.

d) Efectuar operaciones de elaboración, envasado o etiquetado de vinos amparados en instalaciones no inscrites en el nivel de protección correspondiente, ni autorizadas.

e) El impago de las cuotas obligatorias establecidas, en su caso, para la financiación del organismo de gestión.

f) Cualquier otra infracción de la norma específica del nivel de protección, o de los acuerdos de su órgano de gestión en materia de producción elaboració o características de los vinos amparados.

g) La elaboración y comercialización de un v.c.p.r.d. mediante la utilización de un vino base procedente de instalaciones no inscritas en el nivel de protección correspondiente, así como la de un v.c.p.r.d a partir de uvas, mostos o vino, procedente de viñas no inscritas en el nivel de protección correspondiente.

h) Para las denominaciones de origen calificadas, la introducción en bodegas o viñas inscritas, de uva, mosto o vino, procedente de bodegas o viñas no inscritas.

i) Utilizar en la elaboración de productos de un determinado nivel de protección, uvas procedentes de parcelas en las que los rendimientos hayan sido superiores a los autorizados.

j) La existencia de uva, mosto o vino en bodegas inscritas sin la preceptiva documentación que ampare su origen como producto, por la denominación, o la existencia en bodega de documentos que acrediten unas existencias de uva, mosto o vinos protegidos sin la consiguiante contrapartida de estos productos Las existencias reales de vino en bodega deben coincidir con las existencias documentales, admitiéndose una tolerancia del dos por ciento en mas o en menos, con carácter general, y del uno por ciento para las denominaciones de origen calificadas, con independencia de las mermas debida y técnicamente justificadas.

Artículo 65.

Infracciones de los organismos de inspección y control y de los órganos de gestión.

1. Se consideran infracciones graves de los organismos de inspección y control y de los órganos de gestión:

a) L'expedició de certificats o informes el contingut dels quals no se ajuste a la realitat dels fets.

b) La realització d'inspeccions, assaigs o proves pels esmentats organismes o òrgans de forma incompleta o amb resultats inexactes per una insuficient constatació dels fets o per la deficient aplicació de les normes tècniques.

2. Es consideren infraccions molt greus dels organismes d'inspecció i control i dels òrgans de gestió:

a) Per als organismes o òrgans d'inspecció es consideraran infraccions molt greus les qualificades com a greus quan com a conseqüència se'n derive un desprestigi per a la indicació de qualitat afectada o un perill imminent per a les persones, la flora, la fauna o el medi ambient.

b) Per als consells reguladors dels vins amb denominació d'origen, amb denominació d'origen qualificada, i per als òrgans de gestió constituirà infracció molt greu la intromissió en l'activitat dels organismes d'inspecció o de control o les perturbacions a la inamovibilitat dels controladors.

Article 66

Responsabilitat per les infraccions.

1. Seran responsables de les infraccions tipificades en la present llei les persones físiques o jurídiques que per acció o omissió hi hagueren participat.

2. De les infraccions en productes envasats seran responsables la firma o raó social que figure en l'etiqueta, bé de forma nominativa o bé mitjançant qualsevol indicació que permeti la seua identificació certa, llevat que demostren que no han participat en els fets constitutius de la infracció. Així mateix, serà responsable solidari l'elaborador, el fabricant o l'embotellador que no figuren en l'etiqueta si es prova que coneixien la infracció comesa i que va prestar el seu consentiment. En el supòsit de falsificació d'etiquetes, seran responsables els qui comercialitzen els productes sabent la seua falsificació.

3. De les infraccions en productes a granel, o envasaments sense etiqueta, o quan en l'etiqueta no figure cap raó social, en serà responsable el tenidor, llevat de quan es pugui identificar de forma certa la responsabilitat d'un tenidor anterior, sense perjudi de la responsabilitat que corresponga a l'actual.

4. De les infraccions relatives a plantacions, replantacions, reposicions de marres o reg, serà responsable el titular de l'explotació i, subsidiàriament, el propietari d'esta, quan li corresponguen legalment facultats de control.

5. Seran responsables subsidiaris de les persones jurídiques, inclosos els òrgans de gestió dels v.q.p.r.d. i els organismes o òrgans d'inspecció i control els administradors o titulars d'estos que no realitzen els actes necessaris que siguin de la seua incumbència per al compliment de les obligacions infringides, consentint l'incompliment per aquells que depenguen d'ells o adopten acords que facen possibles tals infraccions.

6. Així mateix, seran responsables subsidiàriament els tècnics responsables de l'elaboració i el control respecte de les infraccions directament relacionades amb la seua activitat professional.

7. La responsabilitat administrativa per les infraccions a què es refereix este títol serà independent de la responsabilitat civil o penal que, si és el cas, pugui exigir-se als seus responsables, i de la indemnització que poguera exigir-se'ls per danys i perjudis.

a) La expedición de certificados o informes cuyo contenido no se ajuste a la realidad de los hechos.

b) La realización de inspecciones, ensayos o pruebas por los citados organismos u órganos de forma incompleta o con resultados inexactos por una insuficiente constatación de los hechos o por la deficiente aplicación de las normas técnicas.

2. Se consideran infracciones muy graves de los organismos de inspección y control y de los órganos de gestión:

a) Para los organismos u órganos de inspección se consideraran infracciones muy graves, las calificadas como graves cuando como consecuencia de las mismas se derive un desprestigio para la indicación de calidad afectada o un peligro inminente para las personas, la flora, la fauna o el medio ambiente.

b) Para los Consejos reguladores de los vinos con denominación de origen, con denominación de origen calificada, y para los órganos de gestión constituirá infracción muy grave la intromisión en la actividad de los organismos de inspección o de control o las perturbaciones a la inamovilidad de los controladores.

Artículo 66

Responsabilidad por las infracciones.

1. Serán responsables de las infracciones tipificadas en la presente ley, las personas físicas o jurídicas que por acción u omisión hubiesen participado en las mismas.

2. De las infracciones en productos envasados serán responsables la firma o razón social que figure en la etiqueta, bien de forma nominativa o bien mediante cualquier indicación que permita su identificación cierta, salvo que demuestren que no han participado en los hechos constitutivos de la infracción. Asimismo será responsable solidario el elaborador, fabricante o embotellador que no figuren en la etiqueta si se prueba que conocían la infracción cometida y que prestó su consentimiento. En el supuesto de falsificación de etiquetas, serán responsables quienes comercialicen los productos a sabiendas de su falsificación.

3. De las infracciones en productos a granel, o envasados sin etiqueta, o cuando en la etiqueta no figure ninguna razón social, será responsable el tenedor del mismo, excepto cuando se pueda identificar de forma cierta la responsabilidad de un tenedor anterior, sin perjuicio de la responsabilidad que corresponda al actual.

4. De las infracciones relativas a plantaciones, replantaciones, reposiciones de marras o riego, será responsable el titular de la explotación y, subsidiariamente, el propietario de la misma, cuando le correspondan legalmente facultades de control.

5. Serán responsables subsidiarios de las personas jurídicas, incluidos los órganos de gestión de los v.c.p.r.d. y los organismos u órganos de inspección y control los administradores o titulares de los mismos que no realicen los actos necesarios que fuesen de su incumbencia para el cumplimiento de las obligaciones infringidas, consintiendo el incumplimiento por quienes de ellos dependan o adoptaren acuerdos que hicieran posible tales infracciones.

6. Asimismo serán responsables subsidiariamente los técnicos responsables de la elaboración y control respecto de las infracciones directamente relacionadas con su actividad profesional.

7. La responsabilidad administrativa por las infracciones a que se refiere este título será independiente de la responsabilidad civil o penal que, en su caso, pueda exigirse a sus responsables, y de la indemnización que pudiera exigírseles por daños y perjuicios.

Article 67*Sancions.*

1. Les infraccions lleus seran sancionades amb advertència o multa de fins a 2.000 euros, podent sobrepassar-se este import fins a aconseguir el valor de les mercaderies, productes o superfícies objecte de la infracció. En matèria de viticultura el càlcul del valor dels productes es realitzarà multiplicant la producció anual mitjana per hectàrea en el quinquenni precedent en la zona o província on estiga enclavada la superfície afectada pel preu mitjà ponderat en el mateix període i en la mateixa zona i província.

2. Les infraccions greus seran sancionades amb multa compresa entre 2.001 i 30.000 euros, podent sobrepassar esta quantitat fins a arribar al cinc per cent del volum de les vendes del producte objecte d'infracció corresponent a l'exercici econòmic immediatament anterior al de la iniciació del procediment sancionador.

En el cas d'infraccions greus en matèria específica de viticultura, l'import de la sanció serà del tant al quintuple del valor de la producció afectada calculada d'acord amb el procediment del punt 1 del present article.

3. Les infraccions molt greus seran sancionades amb multa compresa entre 30.001 i 300.000 euros, podent sobrepassar esta quantitat fins a arribar al deu per cent del volum de vendes del producte objecte d'infracció corresponent a l'exercici econòmic, immediatament anterior al de la iniciació del procediment sancionador.

4. Quan les infraccions greus siguen comeses per operadors acollits a un nivell de protecció i l'afecten, podrà imposar-se com a sanció accessòria la pèrdua temporal de l'ús del nom protegit per un termini màxim de tres anys. Si es tractara d'infraccions molt greus, podrà imposar-se com a sanció accessòria la pèrdua temporal per un termini màxim de cinc anys o la pèrdua definitiva de tal ús.

5. En el supòsit de la comissió d'infracció greu o molt greu, l'òrgan competent per a resoldre podrà imposar com a sanció accessòria alguna de les següents:

a) Mesures de correcció, seguretat o control que impedisquen la continuïtat en la producció del dany.

b) Decomís de mercaderies, productes, envasos, etiquetes i la resta d'objectes relacionats amb la infracció, o quan es tracte de productes no identificats.

c) Clausura temporal, parcial o total, de l'empresa sancionada, per un període màxim de cinc anys.

d) Suspensió dels organismes públics i òrgans de control, de forma definitiva o per un període de deu anys.

6. Les sancions previstes en esta llei seran compatibles amb la pèrdua o retirada de drets econòmics previstos en la normativa comunitària.

7. Pel que fa a mesures complementàries, graduació de sancions i prescripció d'infraccions i sancions caldrà ajustar-se al que disposen els articles 43, 44 i 45 de la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la Vinya i el Vi.

Article 68*Procediment sancionador.*

El procediment sancionador es desenvoluparà segons allò que reglamentàriament es determine. A falta de regulació especial, el procediment s'ajustarà a allò que preveuen la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú i el Reial Decret 1398/1993, de 4 d'agost, que

Artículo 67*Sanciones.*

1. Las infracciones leves serán sancionadas con apercibimiento o multa de hasta 2.000 euros, pudiendo rebasarse este importe hasta alcanzar el valor de las mercancías, productos o superficies objeto de la infracción. En materia de viticultura el cálculo del valor de los productos se realizará multiplicando la producción anual media por hectárea en el quinquenio precedente en la zona o provincia donde esté enclavada la superficie afectada por el precio medio ponderado en el mismo periodo y en la misma zona y provincia.

2. Las infracciones graves serán sancionadas con multa comprendida entre 2.001 y 30.000 euros, pudiendo rebasarse esta cantidad hasta alcanzar el cinco por ciento del volumen de las ventas del producto objeto de infracción correspondiente al ejercicio económico inmediatamente anterior al de la iniciación del procedimiento sancionador.

En el caso de infracciones graves en materia específica de viticultura, el importe de la sanción será del tanto al quintuple del valor de la producción afectada calculada de acuerdo con el procedimiento del punto 1 del presente artículo.

3. Las infracciones muy graves serán sancionadas con multa comprendida entre 30.001 y 300.000 euros, pudiendo rebasarse esta cantidad hasta alcanzar el diez por ciento del volumen de ventas del producto objeto de infracción correspondiente al ejercicio económico, inmediatamente anterior al de la iniciación del procedimiento sancionador.

4. Cuando las infracciones graves sean cometidas por operadores acogidos a un nivel de protección y afecten a éste, podrá imponerse como sanción accesoria la pérdida temporal del uso del nombre protegido por un plazo máximo de tres años. Si se tratase de infracciones muy graves, podrá imponerse como sanción accesoria la pérdida temporal por un plazo máximo de cinco años o la pérdida definitiva de tal uso.

5. En el supuesto de la comisión de infracción grave o muy grave, el órgano competente para resolver podrá imponer como sanción accesoria alguna de las siguientes:

a) Medidas de corrección, seguridad o control que impidan la continuidad en la producción del daño.

b) Decomiso de mercancías, productos, envases, etiquetas y demás objetos relacionados con la infracción, o cuando se trate de productos no identificados.

c) Clausura temporal, parcial o total, de la empresa sancionada, por un período máximo de cinco años.

d) Suspensión de los organismos públicos y órganos de control, de forma definitiva o por un período de diez años.

6. Las sanciones previstas en esta Ley serán compatibles con la pérdida o retirada de derechos económicos previstos en la normativa comunitaria.

7. En lo referente a medidas complementarias, graduación de sanciones y prescripción de infracciones y sanciones se estará a lo dispuesto en los artículos 43, 44 y 45 de la Ley 24/2003, de 10 de julio, de la Viña y el Vino.

Artículo 68*Procedimiento sancionador.*

El procedimiento sancionador se desarrollará según lo que reglamentariamente se determine. A falta de regulación especial, el procedimiento se ajustará a lo previsto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto que

regula el procediment per a l'exercici de la potestat sancionadora.

Article 69

Competència.

Serán competents per a la imposició de les sancions previstes en la present llei, en la normativa comunitària i en l'estatal de concordant i pertinent aplicació, els òrgans de la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació que reglamentàriament es determinen.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera

La present llei s'aplicarà als productes derivats del raïm o del vi i, en particular, al vinagre de vi, als vins aromatitzats, al brandi, a l'aiguardent de brisa i al most. Reglamentàriament es regularan, per al brandi, les mencions de solera, de solera reserva i de solera gran reserva, així com l'ús d'indicacions d'edat en les etiquetes.

Segona

Les normes contingudes en esta llei s'aplicaran sense perjudi d'allò que disposa la legislació sobre protecció i defensa dels consumidors i usuaris.

Tercera

Es mantindran aquells drets històrics i/o tradicionals relacionats amb les matèries objecte de la present Llei, que hagueren sigut reconeguts a organismes i institucions, tant públiques com privades.

Quarta

Aprobat per la conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació el v.q.p.r.d, o el vi de la terra, i si és el cas, la seua normativa específica, haurà de ser remesa una certificació al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, en els termes establits en la normativa aplicable a estos efectes.

Cinquena

El Consell de la Generalitat adoptarà els protocols necessaris entre les diferents conselleries competents en matèries relacionades amb l'objecte de la present llei, als efectes de coordinar els controls exigits per la legislació vigent i establir un sistema de comunicació entre els organismes dels controls efectuats.

Sisena

Les dates que figuren en els articles 28 i 30 podran ser modificades mitjançant una ordre de la conselleria compe-

regula el procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

Artículo 69

Competencia.

Serán competentes para la imposición de las sanciones previstas en la presente ley, en la normativa comunitaria y en la estatal de concordante y pertinente aplicación, los órganos de la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación que reglamentariamente se determinen.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

La presente ley será de aplicación a los productos derivados de la uva o del vino y, en particular, al vinagre de vino, a los vinos aromatizados, al brandy, al aguardiente de orujo y al mosto. Reglamentariamente se regularán, para el brandy, las menciones solera, solera reserva y solera gran reserva, así como el empleo de indicaciones de edad en las etiquetas.

Segunda

Las normas contenidas en esta ley se aplicarán sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación sobre protección y defensa de los consumidores y usuarios.

Tercera

Se mantendrán aquellos derechos históricos y/o tradicionales relacionados con las materias objeto de la presente ley, que hubieran sido reconocidos a organismos e instituciones, tanto públicas como privadas.

Cuarta

Aprobado por la conselleria competente en materia de agricultura y alimentación el v.c.p.r.d, o el vino de la tierra, y en su caso, su normativa específica, deberá ser remitida una certificación al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, en los términos establecidos en la normativa aplicable a estos efectos.

Quinta

Por el Consell de la Generalitat se adoptarán los protocolos necesarios entre las diferentes Conselleria competentes en materias relacionadas con el objeto de la presente ley, a los efectos de coordinar los controles exigidos por la legislación vigente y establecer un sistema de comunicación entre los dichos organismos de los controles efectuados.

Sexta

Las fechas que figuran en los artículos 28 y 30 podrán ser modificadas mediante orden de la conselleria competen-

tent en matèria d'agricultura i alimentació, a fi d'adaptar-se a la normativa, comunitària, nacional o autonòmica vigent.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

Primera

Fins que es dicten, d'acord amb allò que preveu esta llei, les disposicions de desplegament, continuen en vigor les normes dictades en matèria de vitivinicultura fins a la data, en el que no s'oposen al que disposa la present llei.

Segona

Els procediments sancionadors iniciats amb anterioritat a l'entrada en vigor de la present llei continuaran tramitant-se d'acord amb la legislació anterior.

Tercera

En el termini d'un any, des de l'entrada en vigor de la present llei, hi hauran d'adaptar-se els actuals reglaments dels òrgans de gestió.

Quarta

La conselleria competent en matèria d'agricultura i alimentació dictarà una ordre per la qual es regule la certificació a què es referix l'article 19 de la present llei. Fins que no entre en vigor l'ordre esmentada no s'aplicarà l'obligació establida en esta.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Única

Són derogades les disposicions del mateix rang o d'un rang inferior que s'oposen al que disposa la present llei en el seu àmbit objectiu i territorial d'aplicació.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

El Consell de la Generalitat dictarà les disposicions reglamentàries necessàries per al desplegament i l'execució de la present llei.

Segona

Així mateix, es faculta el Consell de la Generalitat perquè, mitjançant el corresponent decret, pugui actualitzar la quantia de les sancions pecuniàries previstes en la present llei.

te en materia de agricultura y alimentación, con objeto de adaptarse a la normativa, comunitaria, nacional o autonómica vigente.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera

Hasta tanto se dicten, de acuerdo con lo previsto en esta ley, las disposiciones en desarrollo de la misma, continúan en vigor las normas dictadas en materia de vitivinicultura hasta la fecha, en lo que no se opongan a lo dispuesto en la presente ley.

Segunda

Los procedimientos sancionadores iniciados con anterioridad a la entrada en vigor de la presente ley continuarán tramitándose con arreglo a la legislación anterior.

Tercera

En el plazo de un año desde la entrada en vigor de la presente ley, deberán adaptarse los actuales reglamentos de los órganos de gestión.

Cuarta

La conselleria competente en materia de agricultura y alimentación dictará orden por la que se regule la certificación a que se refiere el artículo 19 de la presente ley. Hasta tanto no entre en vigor la citada orden no será de aplicación la obligación establecida en la misma.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única

Quedan derogadas las disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a lo dispuesto en la presente Ley en su ámbito objetivo y territorial de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

El Consell de la Generalitat dictarà las disposiciones reglamentarias necesarias para el desarrollo y ejecución de la presente ley.

Segunda

Asimismo se faculta al Consell de la Generalitat para que, mediante el correspondiente decreto, pueda actualizar la cuantía de las sanciones pecuniarias previstas en la presente ley.

Tercera

La present llei entrarà en vigor l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

E. PROPOSTES DE RESOLUCIÓ**4. Proposicions no de llei i altres proposicions.**

Proposició no de llei sobre l'electrificació del terme municipal d'Ares del Maestre, presentada pel Grup Parlamentari Socialista (RE número 16.050).

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS VALENCIANES

La Mesa de les Corts Valencianes, en la reunió del dia 19 d'octubre de 2004, oïda la Junta de Síndics, ha acordat tramitar la Proposició no de llei sobre l'electrificació del terme municipal d'Ares del Maestre, presentada pel Grup Parlamentari Socialista (RE número 16.050).

Per tal d'acomplir el que hi ha disposat en els articles 91.1 i 155 punt 1 i 3 del RCV, s'ordena publicar en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes* aquesta proposició no de llei i, alhora, es recorda als grups parlamentaris que hi poden presentar esmenes fins a sis hores abans del començament de la Comissió d'Indústria, Comerç i Turisme en què haja de debatre's, la data de la qual serà comunicada oportunament.

Palau de les Corts Valencianes,
València, 19 d'octubre de 2004

El president,
Julio de España Moya

A LA MESA DE LES CORTS VALENCIANES

Amparo Marco Gual, Antoni Such Botella, Adolf Sanmartin Casalduch, Antoni Lozano Pastor i José Antonio Godoy Garcia, diputada, portaveu adjunt i diputats del Grup Parlamentari Socialista de les Corts Valencianes, d'acord amb l'article 154 i següents del RCV, presenten la proposició no de llei següent:

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Hui en dia, en ple segle XXI, no cal acudir a cap novel·la que reculla les formes de vida de segles anteriors per a conèixer les penalitats que patien els nostres antecessors, només cal donar una volta pel terme municipal d'Ares del Maestre per a veure les carencies que part de la ciutadania de la nostra comunitat encara pateix per tal de dur una vida digna i que es redueix a necessitats bàsiques com són l'aigua i la llum. En aquest terme municipal existeixen 34 masies que no tenen serveis tan bàsics com el subministrament de llum elèctrica. La privació d'aquests serveis no només dificulta el desenvolupament d'una vida en condi-

Tercera

La presente ley entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

E. PROPUESTAS DE RESOLUCIÓN**4. Proposiciones no de ley y otras proposiciones.**

Proposición no de ley sobre la electrificación del término municipal de Ares del Maestre, presentada por el Grupo Parlamentario Socialista (RE número 16.050).

PRESIDENCIA DE LAS CORTES VALENCIANAS

La Mesa de las Cortes Valencianas, en su reunión celebrada el día 19 de octubre de 2004, oída la Junta de Síndics, ha acordado tramitar la Proposición no de ley sobre la electrificación del término municipal de Ares del Maestre, presentada por el Grupo Parlamentario Socialista (RE número 16.050).

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 91.1 y 155 punto 1 y 3 del RCV, se ordena publicar en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianas* dicha proposición no de ley y, al mismo tiempo, se recuerda a los grupos parlamentarios que pueden presentar enmiendas hasta seis horas antes del comienzo de la Comisión de Industria, Comercio y Turismo en que haya de debatirse, cuya fecha será comunicada oportunamente.

Palau de les Corts Valencianes,
Valencia, 19 de octubre de 2004

El presidente,
Julio de España Moya

A LA MESA DE LAS CORTES VALENCIANAS

Amparo Marco Gual, Antoni Such Botella, Adolf Sanmartin Casalduch, Antoni Lozano Pastor y José Antonio Godoy Garcia, diputada, portavoz adjunto y diputados del Grupo Parlamentario Socialista de las Cortes Valencianas, de acuerdo con el artículo 154 y siguientes del RCV, presentan la proposición no de ley siguiente:

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Hoy en día, en pleno siglo XXI, no es necesario acudir a ninguna novela que recoja las formas de vida de siglos anteriores para conocer las penalidades que sufrían nuestros antecesores, solamente hay que dar una vuelta por el término municipal de Ares del Maestre para ver las carencias que parte de la ciudadanía de nuestra comunidad todavía sufre para llevar una vida digna y que se reduce a necesidades básicas como son el agua y la luz. En este término municipal existen 34 masías que no tienen servicios tan básicos como el suministro de luz eléctrica. La privación de estos servicios no solo dificulta el desarrollo de una vida en condicio-